



中國語言學嶺南書院
Southern Institute of Chinese Linguistics

博弈論、演化論與漢語句法的接觸語言學研究

張敏（香港科技大學）

2020中國語言學嶺南書院



本講內容概要

- 現代漢語語序的基本格局，即NP層面的OV句法與VP層面的非典型VO句法（尤其是極為特殊的「動後限制」），使得漢語成為類型學歸納出的若干語序共性中唯一的例外語言，其成因一向是難解之謎。以往基于語言接觸的解釋因過于空泛且難以證明而意義有限，更重要的工作乃是厘清相關演化的關鍵性機制。本講擬提請有興趣的聽眾關注在漢語語法研究中未曾嘗試過的如下新路數，思考它們在解決上述難題中可能的用途，包括歷時優選論（Haspelmath 1999a, 1999b），語言演化的生態學（Mufwene 2001），非設計、有意圖的結構形成（「看不見的手」現象，Keller 1994），以及演化博弈論（Jaeger 2007）。

2

相關閱讀文獻

A. 漢語的動後限制 –

- A1. Sybesma, Rint. 2017. "Word Order, Modern." *Encyclopedia of Chinese language and linguistics*, ed. Rint Sybesma, Wolfgang Behr, Yueguo Gu, Zev Handel, C.-T. James Huang and James Myers. Leiden: Brill, Vol IV, 589-591.
- A2. Sybesma, Rint. 1999. *The Mandarin VP*. Springer. Chapter 1 "The Postverbal Constraint", pp.1-7.
 - 以上是司馬翎對現代漢語語序格局及動後限制的簡略介紹（生成語法角度）
- A3. 張敏. 2010. 「「動後限制」的區域推移及其實質」. Paper presented at the International Symposium for Comparative and Typological Research on Languages of China, May 08-09 2010, HKUST.
- A4. 張敏. 2011. 「漢語方言聲及物結構南北差異的成因：類型學研究引發的新問題」. *Bulletin of Chinese Linguistics*, Vol.4, No.2, pp. 87-270.
- A5. Zhang Min. 2016. "Cracking the Puzzle of Typological Anomaly of Chinese." Paper presented at the 4th Symposium of the Korean Association of Linguistic Typology, National Seoul University, Seoul, January 11, 2016.
 - 以上是從歷時類型學及方言差異角度看動後限制

3

相關閱讀文獻

B. 演化論與語言演變 –

- B0. Beckner, Clay et al (The "Five Graces Group"). 2009. "Language Is a Complex Adaptive System: Position Paper." *Language Learning* 59: Suppl.1, pp. 1-26.
- B1. Keller, Rudi. 1994. *On Language Change: The Invisible Hand in Language*. Routledge. 中譯本《語言變化：語言中的無形之手》，江敏華譯，中研院語言所。
- B2. Haspelmath, Martin. 1999. "Why is grammaticalization irreversible?" *Linguistics* 37-6: 1043-1068.
- B3. Haspelmath, Martin. 1999. "Optimality and diachronic adaptation." *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 18(2).
- B4. G. J. Baxter, R. A. Blythe, W. Croft, & A. J. McKane. 1996. "Utterance Selection Model of Language Change." *Physical Review E*, May 2006.
- B5. Croft, William. 2000. *Explaining Language Change: An Evolutionary Approach*. (解釋語言的演變：進化的理論)，陳前瑞導讀，北京：世界圖書公司2011年影印版。
- B6. 陳前瑞、王繼紅. 2009. 「《解釋語言的演變：進化的理論》中的語句選擇理論」，《當代語言學》第1期。
- B7. Croft, William. 2003. "Mixed languages and acts of identity: an evolutionary approach." *The mixed language debate*, ed. Yaron Matras & Peter Bakker, 41-72. Berlin: Mouton de Gruyter.

相關閱讀文獻

B. 演化論與語言演變 –

- B8. Clark, B. 2010. "Evolutionary Frameworks for Language Change: The Price Equation Approach." *Language and Linguistics Compass* 4/6: 363-376.
- B9. Heine, B. 2008. "Contact-induced word order change without word order change." In Siemund, Peter and Noemi Kintana. eds. *Language Contact and Contact Languages*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 81-106.

C. 博弈論與語言研究 –

- C1. Jaeger, G. 2008. "Applications of Game Theory in linguistics." *Language and Linguistics Compass*, 2(3).
- C2. Jaeger, G. 2007. "Evolutionary Game Theory and Typology: A Case Study." *Language*, Volume 83, Number 1, March 2007, pp. 74-109.
- C3. Benz, J. 2005. "An introduction to Game Theory for linguists." In Benz et al. *Game Theory and Pragmatics*. New York: Palgrave MacMillan (pp.1-82).
 - 課後說明：「3.3 EGT and language」小節談到演化博弈論 (EGT) 與語言學習。其他有關二語學習的博弈論研究，暫未見到。

5

漢語語序基本格局的奇特性及動後限制



現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- ◆ 作為SVO語言，現代漢語語序模式的混合性質：
 - ◆ 兩種不同意義上的「混合」：混有、糅合
 - ◆ 「混有」：不同構造分別是VO句法或OV句法
 - ◆ OV/VO句法在此特指語序類型學上OV型/VO型的關聯特徵
 - ◆ 「混有」是常見的，特別是在與語言接觸相關時，因此不難解釋
 - ◆ 一般而言，VO型語言語序表現的預測度較低，兼有兩型特徵的情況比OV型語言更常見 (Hawkins 1980, Dryer 1992)。但漢語的「混有」程度超乎一般的VO型語言。
 - ◆ 「糅合」：同一構造裡既體現VO句法，也體現OV句法
 - ◆ 兩種情況，第一種也不難解釋：1、例如介詞結構中既有前置詞也有後置詞（「在教室裡」），亦稱「框式介詞」；這種情況的產生既有與語言接觸相關者，也有無關者。2、下面要談的「動後限制」，由於極為罕見，很難解釋。（不同於：借詞的音韻調適 [phonological adaptation]，古英語因接觸而變為純SVO之前，類似德語及荷蘭語的OV/VO [前者在從屬句中，後者在主句中]



現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- ◆ 作為SVO語言，現代漢語語序模式的混合性質：
 - ◆ NP層面的OV句法 –
 - ◆ [GEN-N] 領屬語+中心語: 張三的书
 - ◆ [REL-N] 關係子句+中心語: 張三買的書
 - ◆ [ADJ-N] 形容詞+中心語: 新衣服
 - ◆ AN/NA: 全域而言并無類型學的預測性 (VO/OV語言都更常用NA, VO語言也有20%用AN), 但在區域內 (東亞東南亞) 關聯性極強: 亞洲北部至中亞的OV語言幾乎都是AN, [VO&AN] 語言的分佈在歐洲較集中, 但在亞洲大陸上寥寥無幾 (漢語、白語、克什米爾語)。
 - ◆ 其他: [Num-N] (數詞) (一個人), [DEM-N] (指示詞) (那個人)
 - ◆ 這兩項與VO/OV全無類型學關聯, 故不能歸入「OV句法」
 - ◆ 但以上全部加起來, 却構成了VO語言裡罕見 (實際上僅見) 的一種語序表現完全一致的統一結構類: 「定中」結構 ([Mod-N])
 - ◆ 「定語」是漢語的一大特點 [泛定語現象] (張敏 2017, 2018) ⁸



現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- ◆ 作為SVO語言，現代漢語語序模式的混合性質：
 - ◆ VP層面VO/OV句法的「混有」 [糅合留待後面談] –
 - ◆ VO句法:
 1. 動詞在賓語之前: 買東西
 2. 動詞在補語之前: 看得很清楚
 3. 系詞在謂語其他部分之前: 是學生
 4. 否定詞在動詞之前: 不是學生/沒去
 5. 情態動詞在主要動詞之前: 可以去
 6. 時體助動詞 (或其虛化形式) 在動詞之前: 在看書
 7. 介詞在名詞 (介詞賓語) 之前: 從學校
 - ◆ ……



9

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- ◆ 作為SVO語言，現代漢語語序模式的混合性質：
 - ◆ VP層面VO/OV句法的「混合」 –
 - ◆ OV句法:
 1. 時體助動詞 (或其虛化形式) 在動詞之後: 看著/了
 2. 差比句中比較標準在形容詞之前: 比他高
 3. 語氣詞在句末: 你去嗎?
 4. 方式狀語在主要動詞之前: 慢慢走
 5. 介賓短語多在主要動詞之前: 從學校來
 6. 用後置詞 (postposition): 學校裡 [比較「學校裡」 [in the...]]
 7. 標句詞 (complementizer) 在小句後: 我在路上看到的
 - ◆ ……



10

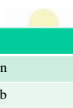
現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- ◆ 作為SVO語言，現代漢語語序模式的混合性質：
 - ◆ 就跨類和諧性 (cross-categorial harmony) 而言，漢語儘管以VO為基本語序，其語序表現是VO/OV關聯特徵的混合體 (typological hybrid)
 - ◆ "It displays nearly exclusively head-final characteristics for its NP structure in contrast to a mixture of head-initial and head-final ordering for its VPs." (Chappell 2008, 亦見 Dryer 2003, Comrie 2008)
 - ◆ Dryer (1992) 的關聯對 (correlation pairs) 所示 (下頁)
 - ◆ Greenbergian Universals 39ff: If a language has dominant VO order, it tends to have the orders in the left-hand column; if a language has dominant OV order, it tends to have the orders in the right-hand column.



11

VO correlate		OV correlate	
前置介詞 adposition – 名詞短語 NP	✓	名詞短語 NP – 後置介詞 adposition	
系動詞 copula verb – 謂語 predicate	✓	謂語 predicate – 系動詞 copula verb	
'想' 'want' – 動詞短語 VP	✓	動詞短語 VP – '想' 'want'	
時體助動詞 tense/aspect auxiliary verb – VP	✓	VP – 時體助動詞 tense/aspect auxiliary verb	✓
否定助詞 negative auxiliary – VP	✓	VP – 否定助詞 negative auxiliary	
標句詞 complementizer – 句子 S		句子 S – 標句詞 complementizer	✓
疑問助詞 question particle – S		S – 疑問助詞 question particle	✓
狀語主從連詞 adverbial subordinator – S	✓	S – 狀語主從連詞 adverbial subordinator	
名詞 noun – 領屬語 genitive		領屬語 genitive – 名詞 noun	✓
名詞 noun – 關係子句 relative clause		關係子句 relative clause – 名詞 noun	✓
形容詞 adjective – 比較基準		比較基準 – 形容詞 adjective	✓
動詞 verb – 介詞短語 PP		介詞短語 PP – 動詞 verb	✓
動詞 verb – 方式副詞 manner adverb		方式副詞 manner adverb – 動詞 verb	✓



現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- 漢語在句法 (特別是語序表現) 上的三種狀態 –
 - (1) **絕對正常**: 與VO語序和諧, 與VO語言的主流一樣
 - 上表左邊打勾者
 - (2) **有些不正常**: 與VO語序不和諧, 與VO語言的主流不同, 却與OV語言的主流一樣; 但不是VO語言中獨一無二的, 有少數VO語言也如此
 - 上表右邊打勾的部分項目, 如“領屬語 – 名詞”, VO型的英語也如此
 - (3) **絕對不正常**: 與VO語序不和諧, 與VO語言的主流不同, 却與OV語言的主流一樣; 而且是VO語言中絕無僅有的
 - 上表右邊打勾的部分項目, 詳下
- 漢語的NP結構完全是“核心居後 (head-final)”的, 與OV語言同
- 漢語的VP結構兼有“核心居前 (head-final)”和“核心居後”
 - 二者合起來, 可以說漢語的語序表現有75%是OV型的, 儘管基本語序是SVO

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- 作為SVO語言, 現代漢語語序模式的混合性質:
 - 將以上類型學特徵放到地圖上看, 其實就是漢語以北及以南的非漢語特點的融合體
 - 漢語在地理上夾在東北亞的SOV語言與東南亞的SVO語言之間, 在類型學特徵上也處於SOV、SVO之間, 這是可以想見的 (Comrie 2008)。
 - 下表 (Comrie 2008): 語音、語法皆然

Table 1.1. Typological traits in Asian languages

	1	2	3	4	5	6	7
Modern Chinese	+		+	+	+	+	+
Classical Chinese	+	?	—	+	—	+	+
Thai (Siamese)	+	+	—	+	+	—	+
Li	+	+	—	+	+	—	+
Vietnamese	+	+	+	+	+	—	+
Khmer	—	—	—	+	+	—	+
Miao	+	+	—	+	+	—	+
Yao	+	+	—	+	+	—	+
Written Tibetan	+	—	—	—	—	—	—
Yi (Lolo)	+	+	+	+	+	—	—
Jingpo	—	+	—	+	—	—	—
Malay	—	—	—	—	—	—	—
Rukai (Taiwan)	—	—	+	—	—	+	—
Mongol	—	—	+	—	—	+	—
Manchu	—	—	+	—	—	+	—
Uygur	—	—	+	—	—	+	—
Korean	—	—	—	—	—	+	—
Japanese	—	—	+	—	—	+	—

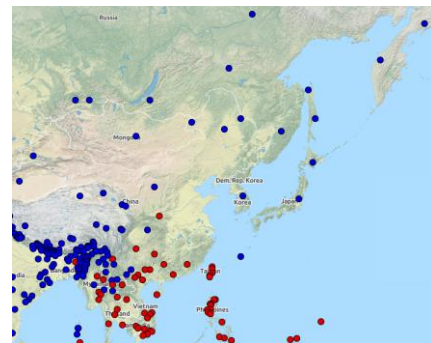
Features plotted on Table 1.1: (1) morphemes are monosyllabic, (2) the language is tonal, (3) only a single consonant is tolerated at the beginning of a syllable, (4) the language is morphologically and syntactically analytic, (5) the use of measures (classifiers) with numerals is obligatory, (6) the language has adjective-noun order, (7) the language has SVO sentence order. A plus indicates that the feature in question is present, a minus that it is absent.



現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- 作為SVO語言, 現代漢語語序模式的混合性質:
 - 世界語言VO、OV語序的分布
 - Matthew S. Dryer根據1,518個語言的統計
 - Dryer, Matthew S. & Haspelmath, Martin (eds.) 2013. *The World Atlas of Language Structures Online*. Chapter 83.
- 東亞、東南亞 (漢語以外) 語言大勢:
 - 長江以北: 均為OV型語言
 - 長江以南: 絕大多數為VO型語言
 - 不計南亞; 緊鄰漢語的南方OV型語言幾乎均為分布跨越南北的藏緬語族語言

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋



現代漢語的混合語序格局及以往的解釋



- ◆ 以往對漢語以上類型學特徵的解釋 –
 - ◆ 從SVO、SOV型語言接觸角度的解釋貫穿大半個世紀
 - ◆ 現代意義上的接觸語言學和類型學興起于上世紀五六十年代，并很快在海外漢語語法學界激起熱烈反響，七十至八十年代更形成了一個從蘊含共性和語言接觸的角度探討漢語結構特性形成原因的高潮，其中最引人注目的是有關漢語基本語序類型及其變遷的爭論 (Tai 1973, 1976, Li & Thompson 1974, Li ed. 1975, Sun & Givón 1985等)，以及橋本萬太郎 (1975、1978、1983) 提出的語言地理類型學
 - ◆ 與以往涉及語言接觸因素的零星討論相比，該次研究熱潮的特別之處在于首次將漢語語法系統裏一大批最基本、最核心的結構屬性聚焦于接觸語言學的視野中。
 - ◆ 「北方漢語的阿爾泰化」(橋本萬太郎)

19

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋



- ◆ 「接觸論」的誤區 –
 - ◆ 語言接觸的解釋未能服眾 (「內因論」成爲主流)
 - ◆ 學界主流對漢語基本語序類型是否發生過變遷、北方漢語的語法格局是否爲阿爾泰化的結果等問題一般持保留態度。
 - ◆ 主要原因：缺乏足夠證據、認識誤區
 - ◆ 爭論中，漢語語法演變的內因論者和外因論者受制于相同的認識誤區，即簡單的二元對立 (非內即外)：
 - ◆ 內因論者視「借用」和「語法化」爲并立的演變機制
 - ◆ 內因論者用詞匯借用的模式去衡量外因引致的語法演變
 - ◆ 例如：內因論者論證「把字句」不是接觸的產物：(1) 北方非漢語并無「把字句」源結構，(2) 漢語史上「運動結構>把字結構」的語法化有充分的證據，環節、條件都非常清楚。

20

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋



- ◆ 「接觸論」的誤區 –
 - ◆ 語言接觸的解釋未能服眾 (「內因論」成爲主流)
 - ◆ 1、外因論者「北方漢語阿爾泰化」的看法過于注重遼金元清時代與部分阿爾泰語的接觸關係，但忽略了更早期、層次更深的接觸關係。
 - ◆ 張敏 (2011)：學界過于注重漢語和滿-通古斯語族、蒙古語族語言的接觸關係，而忽略了先秦及東漢以來漢語與同屬SOV型的藏緬語 (氐羌)、突厥語 (胡、匈奴等) 的接觸關係。這種接觸關係甚至超乎遼金元清。遼至清，中國京畿地區操SOV型非漢語的人口比例遠低于操漢語的漢人人口。東漢至晉，華北人口的漢、胡比例是五比一，關中地區作爲西周、秦、西漢、西晉的京畿重地，西晉時期的漢、胡人口比例近于一比一。

21

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋



- ◆ 「接觸論」的誤區 –
 - ◆ 語言接觸的解釋未能服眾 (「內因論」成爲主流)
 - ◆ 2、外因論者「北方漢語阿爾泰化」一說的片面性：對語言接觸中的「互動 (interaction)」因素估計不足
 - ◆ 外因論者和內因論者都未充分注意到：涉及外因的語法演變和詞匯演變呈相反的趨勢，即前者排斥借用而後者歡迎，這是因爲前者涉及結構系統的大調整而後者不是。北方漢語的語法演變基本上是由漢語自身提供材料，而在北方非漢語與漢語深度接觸的過程中，兩種類型的語言必然會有「協商 (negotiation)」和妥協，漢語裏的異質要素會以如下三種方式存在：(a) 「新瓶」「新酒」，即直接借用；(b) 「舊瓶」「新酒」，主要是在外部因素作用下對已有形式作重新分析；(c) 「舊瓶」「舊酒」，即異質要素體現在原有形式使用頻率的消長上。

22

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋



- ◆ 「接觸論」的誤區 –
 - ◆ 語言接觸的解釋未能服眾 (「內因論」成爲主流)
 - ◆ 3、以往的另一誤區：對「中國式語言接觸」認識不足。
 - ◆ 「中國式語言接觸」在世界語言接觸史上并不常見：兩千年來中國境內發生的語言轉用一再是非漢語轉向漢語 (即使是異族入主中原的多個時期) 而非相反 (相似的例子：歐洲史上日耳曼蠻族轉用被征服的羅馬帝國的語言，但大規模者不多)。「外因驅動的語法演變」多是一種「適應性」的交互變化，其結果往往并非絕對地倒向某一邊，而經常是彼此適應達致一種平衡態，兩類語言取得「雙贏」局面。
 - ◆ 由于在中國的大環境裏語言接觸的主流方向是漢化，上述不同類型的異質要素在經協商和妥協形成的新漢語裏有不同的可接納度，即有如下序列：(c) > (b) > (a)。

23

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋



- ◆ 我們的看法：或可從演化論、博弈論的角度思考
 - ◆ 無論是內因論者還是外因論者都未對「環境適應性」的實現機制有足夠認識。
 - ◆ 漢語動後限制的演變機制在世界語言接觸史上不常見
 - ◆ 因此才會造成漢語語法最大的獨特性：在上千語言的樣本裏獨此一家 (詳下)
 - ◆ 二言以蔽之：**內部演化，外部驅動**
 - ◆ 一言以蔽之：**不借之借**
 - ◆ 內因論者和外因論者都執著于簡單化的“借用”觀念
 - ◆ 而漢語史上及現代方言體現的演化模式或可從博弈論如 “Bargaining with neighbors” (Alexander & Skyrms 1999) 之類角度得以合理解釋。

24

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- ◆ 我們的看法: 或可從演化論、博弈論的角度思考
 - ◆ **內部演化, 外部驅動: 不借之借**
 - ◆ 簡單的“借用”是“非此即彼”
 - ◆ “與鄰居的協商、妥協”則可為“非此非彼、亦此亦彼”
 - ◆ 用系統內部固有的材料, 以內部演變的機制進行, 以調整標記性高低的方式在相鄰的內部選項中作出選擇; 但選擇的動因却來自外部環境: 選此還是選彼取決于「環境適應性」, 即所選者乃是與環境中的異己語言匹配性較高者, 同時亦會在一定程度上維持自身語言的「核心利益」, 是為「不借之借」
 - ◆ “非此非彼、亦此亦彼”: 協商、妥協取得「雙贏」局面

25

現代漢語的混合語序格局及以往的解釋

- ◆ 我們的看法: 或可從演化論、博弈論的角度思考
 - ◆ 舉一個假想的例子: (實際演化見于大部分西北方言)
 - ◆ 某個口語小社群與某個英語大社群在某孤島深度接觸:
 - ◆ 日語原句: 私は本を読んでいます。(S O_{be}V_{-ing})
 - ◆ 日源說話人: 三種策略:
 - ◆ (1) I am reading the book. (S_{be}V_{-ing}O) 不協商, 單向妥協(英)
 - ◆ (2) I the book am reading. (S O_{be}V_{-ing}) 不協商, 單向妥協(日)
 - ◆ (3) I am read-book-ing. (S_{be}VO_{-ing}) **協商, 雙向妥協**
 - ◆ “Bargaining”的特點: 只有雙贏才能成交(納什均衡)
 - ◆ 雙贏: “一個形式, 各自表述”
 - ◆ 英源說話人: 我贏了! (3) 是動詞居中、賓語隨後
 - ◆ 日源說話人: 我贏了! (3) 是動詞結句。

26

動後限制: 漢語語法最獨特的類型學個性

- ◆ 以往所言漢語特點多為類型特徵而非獨特性
 - ◆ 從《馬氏文通》(1898)對「華文所獨」特徵的關注開始, 「發掘漢語語法的個性和特點」成為漢語語法學界為自己訂立的終極研究目標
 - ◆ 但《文通》之後百餘年來發掘出來的許多「個性和特點」都只是相對於印歐語(甚至僅僅是英語)而言的, 在世界語言範圍內其實並無特別之處, 實為類型學上較普遍的屬性。
 - ◆ 例如, 漢語是聲調語言, 音節結構簡單, 音節起首只有單輔音而沒有複輔音, 語素/詞有單音節性, 使用量詞, 有連動結構, 語法多依賴虛詞及語序, 缺乏形態變化, 如名詞沒有性、數、格的標記, 動詞沒有變形, 等等。

27

動後限制: 漢語語法最獨特的類型學個性

- ◆ 真正獨一無二的個體特點
 - ◆ (1) 「是非問」(極性問)可採用「反復問」(去不去? 去不?)形式, 僅見于漢語及其外圍語言(有證據顯示後者為前者影響所致, 張敏 2006、劉丹青 2008、吳福祥 2008)
 - ◆ (2) 漢語有所謂「處置式」, 僅見于漢語及受其影響的外圍語言。其他語言裏未見報道, 即使是類型特徵極接近漢語(SVO、連動型、形態不發達)的中西非語言裏亦未見對應形式
 - ◆ (3) 漢語的基本語序雖是SVO, 介詞短語却大多前置於動詞
 - ◆ (4) 漢語的基本語序雖是SVO, 關係子句却前置於核心名詞
 - ◆ (5) 漢語的基本語序雖是SVO, 差比式中的比較基準成分在大多數現代漢語變體裏却前置於形容詞
 - ◆ (6) 漢語有未見于其他語言的“動詞拷貝式”如“他唱歌唱得很好”
 - ◆ ……

28

動後限制: 漢語語法最獨特的類型學個性

- ◆ 真正獨一無二的個體特點
 - ◆ 第26頁列舉的所謂漢語特點都不能算「真正獨一無二的個體特點」, 例如「漢語是量詞語言」(還有數百種其他語言也是)
 - ◆ 但上頁「個性和特點」多是逾千種世界語言的樣本中漢語獨有(或另見于受漢語影響的外圍語言)的特點, 是可據以界定近現代漢語語法面貌的基本屬性。
 - ◆ 它們為大多數漢語方言所共有(當然有差異, 見後), 亦即基本上算是現代漢語方言的類型學共性。

29

動後限制: 漢語語法最獨特的類型學個性

- ◆ 從語序類型學看 –
 - ◆ 漢語的以下幾條真正「華文所獨」的特徵, 是相關蘊含共性在大樣本統計中唯一的例外
 - ◆ 基于Matthew Dryer (1991, 1992, 2003, 2013)的統計(600至1600種語言的樣本) – 其基于關聯配對的統計號稱比Greenberg (1963, 1966)、Hawkins (1983)的早期統計更為魯棒。
 - ◆ 1. 關係子句先于中心語名詞 (VO & RelN 獨此一家)

	Africa	Eurasia	SEAsia&Oc	Aus-NewGui	NAmer	SAmer	Total
SVO&RelN	0	0	1	0	0	0	1
SVO&NRel	19	5	11	3	2	2	42
Proportion RelN	.00	.00	.08	.00	.00	.00	Avg.=.01

30

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

◆ 從語序類型學看 –

- 1. 關係子句先于中心語名詞 (VO & RelN 獨此一家)
 - 這一NP特性與動後限制并不直接相關，但它體現了漢語與亞洲地區的OV型語言的相似性：世界範圍內OV & RelN、OV & NRel 都常見，但亞洲的OV型語言都是RelN。
- 2. 比較基準先于形容詞 (VO & StAdj 獨此一家)

	Africa	Eurasia	SEAsia&Oc	Aus-NewGui	NAmer	SAmer	Total
V-final&StAdj	3	14	3	0	4	3	27
V-final&AdjSt	2	0	0	0	0	3	5
Proportion StAdj	.60	1.00	1.00	---	1.00	.50	Avg.=.82
SVO&StAdj	0	0	1	0	0	0	1
SVO&AdjSt	5	5	1	0	2	1	21
Proportion StAdj	.00	.00	.11	.00	.00	.00	Avg.=.02
V-initial&StAdj	0	0	0	0	0	0	0
V-initial&AdjSt	2	1	3	0	5	3	14
Proportion StAdj	.00	.00	.00	---	.00	.00	Avg.=.00

31

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

◆ 從語序類型學看 –

- 3. 介詞短語(大多)先于主要動詞 (PP-V & VO 獨此一家)
 - (1) a. 我在圖書館看書。 'I am reading in the library.'
 - b. *我看書在圖書館。
 - (2) a. 他對我訴苦。 'He complains to me.'
 - b. *他訴苦對我。

	AFRICA	EURASIA	SEASIA&Oc	AUS-NEWGUI	NAmer	SAmer	TOTAL
OV&PP-V	8	14	3	10	17	11	63
OV&V-PP	5	0	0	0	0	4	9
VO&PP-V	0	0	1	0	0	0	1
VO&V-PP	17	7	13	4	14	4	59

◆ 此外，方式狀語語序雖非唯一例外，也是VO語言裏的少數：

V-final SVO V-initial

Manner Adverb-V .91 .25 .17

32

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

◆ 從語序類型學看 –

- 4. 旁格成分-動詞-賓語 (XVO, 也是獨此一家)
 - 這一條囊括了前面的2、3，但範圍更廣：它其實就是“動後限制”的另一種表述
 - Dryer (with Gensler, 2013): X stands for an oblique phrase, which is an NP or PP dependent of the verb. (It can be an adjunct or a complement that is not DO, nor dative/beneficiary IO.) 三個例外的XVO語言指的是官話、粵語、客家話

Value	Representation
Verb-object-oblique (VOX)	210
Oblique-verb-object (XVO)	3
Oblique-object-verb (XOV)	48
Object-oblique-verb (XOV)	27
Object-verb-oblique (XOV)	45
More than one order with none dominant	167
Total:	500

33

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

◆ 從語序類型學看 –

- 總結：Dryer樣本中漢語之外所有的VO型語言都是VOX*型 (X* = multiple non-DO dependents of the verb)。只有漢語是*XVO。
 - 其他的VO型語言，動詞之後除了可帶直接賓語DO，還可以同時帶旁格或非旁格的IO，以及理論上無窮多個附加語成分
 - (4) Keeho took [a trip] [with Yonghee] [by car] [from Seoul] [to Pusan]

verb	1	2	3	4	5
------	---	---	---	---	---
 - 亞洲的OV型語言則是以上的鏡像：直接賓語DO、旁格或非旁格的IO，以及理論上無窮多的附加語成分都居于動詞前，動詞(含附加于動詞的非短語成分在內)結句，例如韓語：

(5) kiho-ka [yenghi-wa] [cha-lo] [sewal-eyse] [pusan-ulo] [yehayng-ul] ha-yss-ta
 K.-NOM Y.-with car-by S.-from P.-to trip-ACC do-PST-PLAIN
 1 2 3 4 5 verb

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

◆ 什麼是「動後限制 (postverbal constraint)」 –

- 通俗地說，指的是「在一個漢語句子裏，動詞之後最多只能接一個短語成分」(短語成分：句法樹上的分叉節點)
 - 趙元任 (Chao 1968)、李納 (Li 1975)、黎天睦 (Light 1979)、黃宣範 (S.F. Huang 1982)、黃正德 (J. Huang 1982)、Travis (1984) 等學者較早注意到這一限制。黃宣範稱之為「表層結構條件 (Surface Structure Condition), SSC」，界定為「含有 [V-C1-C2] 序列形式的任何表層結構都是不合法的」；黃正德稱之為的「短語結構條件 (Phrase Structure Condition), PSC」，非正式的界定是「給定一個漢語句子，核心 (動詞或VP) 最多只能向左分枝一次，而且必須在最低的擴展層面」。正式的界定是：「漢語X-紅結構的形式是：a. [Xn Xn-1 YP*] iff n=1 and X≠N; b. [Xn YP* Xn-1] otherwise」。

35

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

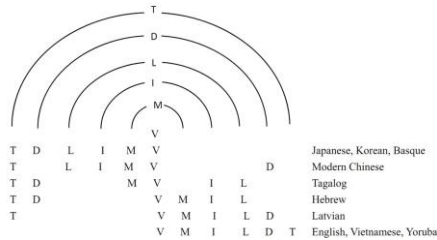
◆ 什麼是「動後限制 (postverbal constraint)」 –

- 比較漢語和英語以下句子：(陸丙甫 1989)
 - (他) 去年 在實驗室 用計算機 努力地 工作了 十個月
 - T L I M head V D
 - (He) worked hard with computers in the lab for ten months last year
 - head V M I L D T
 - Time 時間 – … arrived yesterday | 明天去
 - Duration 時量 – … worked for three weeks | 睡了五個小時
 - Location 處所 – … swimming in the pool | 在科大工作
 - Instrument 工具 – wrote the letter with a pencil | 用筷子吃飯
 - Manner 方式 – … jogging slowly | 慢慢的跑

36

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

- 什麼是「動後限制 (postverbal constraint)」 –



- 第1行：OV語言，第2行：漢語，第3-6行：VO語言
(陸丙甫 1993)

37

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

- 其他VO型語言有無「動後限制」 –

- 世界上其他SVO型語言 (以及VO型語言) 尚未見類似的「動後限制」，包括歐洲的日耳曼語、羅曼語等SVO型語言，東南亞SVO型語言如何合語、南亞語等，非洲的SVO型語言如Akan語、Ewe語等。(中國境內南方非漢語除外，應是漢語影響所致，見吳福祥 2009)
- 在VO型語言裏，無論是附加語還是補足語，都是賓語的同模成分，它們出現在動詞之後，這樣的語序是與VO語序相和諧的。因此，動詞帶上賓語之後再接其他成分，乃是順理成章的。
- 逾千種世界語言的樣本中漢語獨有 (或另見於受漢語影響的南方非漢語) 的特點 (Dryer 2003)，可據以界定漢語句子的基本格局。

38

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

- 從“Bargaining with neighbors”看“動後限制”的實質 –

- 其他SVO型語言：動詞之後可帶1、2、3、4乃至理論上無數個短語成分。
 - 英語：He has been **writing** [his thesis]₁ [with a computer]₂ [in the lab]₃ [for three months]₄.
- SOV型語言：動詞之前可帶1、2、3、4乃至理論上無數個短語成分，動詞之後不能帶任何短語成分 (必須動詞結句)。
 - 日語：彼は3ヶ月間の研究室でコンピュータと彼の論文を**書いてきた**

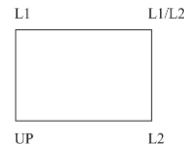
- 漢語：動詞之後一般只能帶1個短語成分

- 漢語裏的動後限制明顯是二者的折中：動詞後僅容1個，動詞前可有無窮多的附屬成分：注意這正是“**非此非彼、亦此亦彼**”
- 夾在僅有OV型語言的東北亞與以VO型語言為主的東南亞之間，漢語動後限制的形成顯然與語言接觸相關，但機制非常特別。

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

- Muysken (2013) 的「雙語優選」四角策略：

- Exploit properties of L1 (L1)
- Exploit shared properties of L1 & L2 (L1/L2)
- Appeal to universal principles (UP)
- Exploit properties of L2 (L2)
- 「動後限制」無法用其中任何一種策略得出



40

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

- 「動後限制」的表現形式 –

- 現代漢語裏動後限制的表現：若動詞後帶上了其他成分，那麼賓語往往會被擠走，使得動詞後僅含一個成分。方式多種多樣，包括使用「動詞拷貝」(1.1-1.2)、將賓語話題化(1.3)、把賓語和另一個成分并合為一個成分(1.4)、用處置式使得賓語前置(1.5)，等等：
 - (1.1) a. *他看[書]得[很快]。 b. 他看書看得[很快]。
 - (1.2) a. *他看了[書][兩個鐘頭]。 b. 他看書看了[兩個鐘頭]。
 - (1.3) a. *他看了[書][兩個鐘頭]。 b. 書，他看了[兩個鐘頭]。
 - (1.4) a. *他看了[書][兩個鐘頭]。 b. 他看了[兩個鐘頭的書]。
 - (1.5) a. *他洗[衣服]得[乾乾淨淨]。 b. 他把衣服洗得[乾乾淨淨]
- 在英語、越南語、泰語、斯瓦西裏語等等SVO語言裏，語序類似以上(a)句的句子都是合法的，為什麼漢語裏不合法？

41

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

- 「動後限制」的表現形式 –

- 不少學者注意到「動後限制」并非絕對的限制，有不少例外。但張頴(2002)、徐丹(Xu 1990)等學者提出的以下例外應該不算例外：
 - (1.6) 飄進來一陣花香。(張頴2002)
 - (1.7) 他住在北京三年了。(Xu 1990)
 - (1.8) 他來到這裏兩天了。(Xu 1990)
 - (1.9) 他買了個桌子三條腿。(Xu 1990)
- 「飄進來」和「走回去、寫上、說清楚、煮熟」等一樣，都是朱德熙(1982)所說的「組合式述補結構」。組合式述補結構裏的補語不是動詞後的一個獨立的詞組成分，而是(複合的)述語核心的一部分，VC整體構成動結式複合動詞。「組合式述補結構」裏的補語才是動詞後的一個短語成分。

42

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

「動後限制」的表現形式 –

- (1.9) 裏的「三條腿」是獨立的述語而非動後成分。該句應是一種特別的兼語式：買了個桌子，（這個）桌子三條腿。
- (1.7) (1.8) 裏的時量成分「三年、兩天」應非主要動詞「住、來」的動後成分。它們應是獨立的述語（數量短語本身具備述謂性）。比較：「他住在北京已經三年了」、「他來到這裏有兩天了」。
 - 李艷惠 (Li 1987) : [S [S Subj]NP [VP V (Complement)] [VP durative]]。
 - 證據是：「三年、兩天」前可加「有」，轄域涉及這些成分的副詞只能緊鄰，不能置于主要動詞前。
- (1.10) 他住在北京有三年了。/ 他來到這裏有兩天了。
- (1.11) 他住在北京已經三年了。/ 他來到這裏才兩天。
- (1.12) *他已經住在北京三年了。/ *他才來到這裏兩天。

43

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

「動後限制」的表現形式 –

- 「動後限制」確有不少真正的例外。李艷惠 (Li 1990)、司馬翎 (Sybesma 1992)、徐丹 (Xu 1990)、湯志珍 (1990) 等學者指出的如下形式在動詞之後都包含兩個表層成分：
- (1.13) 雙賓結構：給[張三][一本書]。/ 他罵[我][糊塗]。
- (1.14) 方所介賓補語式：放了[一些書][在桌子上]。/ 我扔[書][在床上]
- (1.15) 雙及物介賓補語式（與格結構）：送[一本書][給李四]
- (1.16) 時量表達式：看了[兩個小時][書]。
- (1.17) 時量表達式：我已經認識[他][三年]了。
 - 這一句和 (1.10) 等不同，「已經」前置於動詞，但指的是「三年」。
- (1.18) 動量表達式：打了[他][一巴掌]。/ 等[一下][小王]。

44

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

「動後限制」的生成語法研究 –

- 例外的存在使得動後限制成爲生成語法學界的研究熱點之一
- 生成語法學者對上述例外的處理：
 - 一般是維持「動後限制」的全域性，并想辦法將例外格式中動後的兩個表層成分在某個抽象的層面上處理爲一個成分，因此就不再是例外了。用Sybesma (1992) 的話來說，就是用「修補策略 (repair strategies)」。
 - 典型的修補方式如Li (1990) 提出的賦格理論：「漢語語序限制」：a. 漢語一般是核心在後 (head-final)，除非有賦格的要求；b. 賦格在漢語裏只能從左到右；c. 賦格成分最多只能賦一個格。漢語在D-結構是核心居後的 (SOV語序、用後置詞、名詞中心語居後)，在S-結構則是SVO語序、用前置詞、名詞中心語居後。

45

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

「動後限制」的生成語法研究 –

- 生成語法學者對上述例外的處理：
 - Sybesma (1992) 的解釋基于Travis (1984) 的概括：
 - a. 漢語裏所有非次範疇化的成分都前置於動詞，換言之，附加語 (adjuncts) 應在動詞之前；b. 補足語需後置于動詞；c. 動詞只能帶一個補足語。
 - 因此才會有「動後限制」；例外都可分析爲動後僅含補足語單成分。
 - 我們對動後限制的博弈論解釋來自對方言的觀察：
 - (1.13)-(1.18)裏的例外在普通話裏可說，在多數南方話裏也可說。
 - 但太行山東西兩側的北方話表現不一。

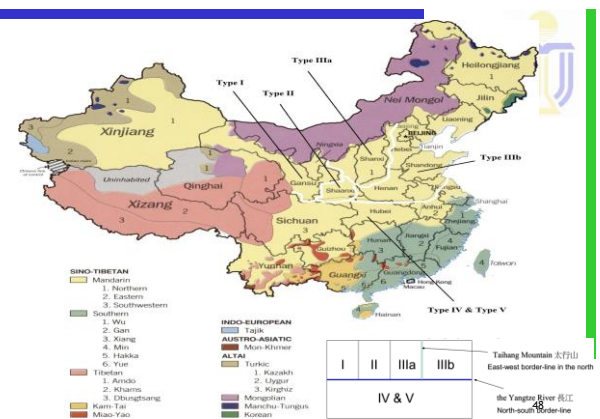
46

動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

方言裡的動後限制連續統 –

- 我們對動後限制的博弈論解釋來自對方言的觀察：
 - 前述例外中，以下兩類介賓補語式不見于所有的北方話：
 - (1.14) 方所介賓補語式：放了[一些書][在桌子上] / 我扔[書][在床上]
 - (1.15) 雙及物介賓補語式（與格結構）：送[一本書][給李四]
 - 要說成「跟桌上擱 [本書]」、「把書擱的 [桌上]」、「把書擱桌上了」、「給介詞 我給動詞 上本書」（甘肅山丹）等。
 - 若將太行山以東的北方話整體稱作「華北方言」，以西的北方話稱作「西北方言」，那麼餘下的例外格式一般可見于華北方言，鮮見甚至不見于西北方言（由山西至寧夏、新疆，不見的情形越往西越甚）。
 - 「動後限制連續統」（詳下）：說明了什麼？

47



動後限制：漢語語法最獨特的類型學個性

◆ 漢語史上的動後限制 –

- ◆ 動後限制在上古漢語裏已顯現雛形。
- ◆ 中古已降愈演愈甚，近現代漢語時期不斷發展，有些例外格式例如雙及物結構裏的“介賓補語式”（送本書給他）19世紀末至20世紀初才完全絕迹于北方話（例如北京話，見張敏2011）
- ◆ 具體的漢語史實：此略
- ◆ 動後限制形成史上的幾個關鍵期與漢語語法史的分期大體吻合，這不難理解；但也與中國氣象史上的幾次寒冷期（小冰河期）大致重合
- ◆ 為什麼會如此？見附錄

49

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 從語序類型學看 –

- ◆ 漢語裏的動後限制明顯是二者的折中：動詞之後大體僅容一個短語成分，動詞之前可有無窮多的附屬成分
- ◆ 夾在僅有OV型語言的東北亞與以VO型語言為主的東南亞之間，漢語動後限制的形成顯然與語言接觸相關。
- ◆ 下面會談到，造就漢語基本句子格局的并不僅僅是動後限制，漢語北方話（特別是西北方言）有一個強烈的趨勢：相較於名詞性成分（賓語），這些方言裏動後更難容納謂詞性成分（介詞短語、帶“補語”等），即便是單個的動後謂詞性成分，也傾向於將它們包裝（偽裝）成假賓語（Zhang 2017 稱之為 Better Patterner Shift），這是動後限制與漢語裡賓語顯赫性（賓語過度現象）合力的結果。

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 接觸因素 –

- ◆ 語言接觸并非唯一的相關因素，但應是其中一個重要的動因。若用接觸觀念解釋近現代漢語動後限制的成因，一個重要問題就是「證據何在」。
- ◆ 在歷時漢語書面文獻裏找證據殊為不易：語言接觸是最難論證的一種動因。
- ◆ 我們的策略：一是從類型學角度看近現代漢語基本語法格局在世界語言裏的特殊性，二是詳審現代方言裏相關特徵的地理推移。二者在接觸之外都不好解釋。
- ◆ 上述想法絕非新發現，而是在很大程度上印證了橋本萬太郎多年前提出的「語言地理類型學」對現代漢語語法格局形成史的解釋。「推移」是橋本學說的核心觀念，在一系列研究中橋本將縱軸的古今推移與橫軸的南北推移結合起來，體現了歷史語言學的思想精髓。

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 接觸因素 –

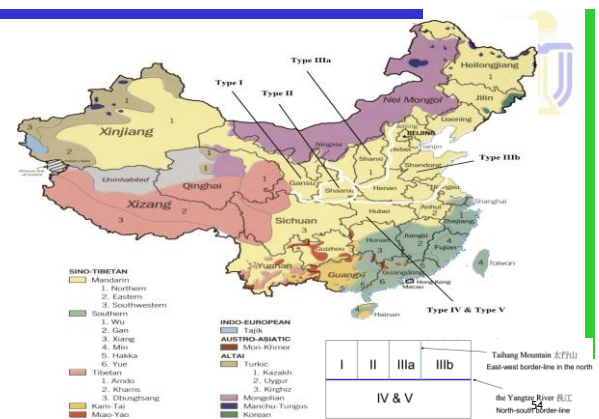
- ◆ 但它同時也是一把雙刃劍，持質疑態度的學者很容易將南北差異與存古程度之別相系，以此消解外因對漢語北方話的作用。
- ◆ 故此，我們可著重觀察現代北方話沿東西軸的漸進推移，這是因為北方地區的東西差異與古今軸上存古程度的差別關係不大，而是與漢語和北方非漢語的接觸深度、密度更加相關。
- ◆ 若以長江為南北界、太行山為東西界將漢語方言由南至北、由東至西依次切割為地理上相鄰的若干個大類，那麼符合（或違反）“動後限制”的程度呈現為顯著的漸進推移鏈條。愈往北，其符合“動後限制”的程度愈高。更重要的是，在北方話裏，愈往西，符合“動後限制”的程度同樣是愈高。就北方話而言，可由西至東大致分為“臨夏型 – 蘭州型 – 西安型 – 太原型 – 北京型”五個環節，各個環節符合“動後限制”的程度呈逐漸推移之勢，直接相鄰的環節之間都有模糊的邊界，其差異都是漸進的。

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 動後限制連續統 –

- ◆ 「動後限制」的區域推移：I > II > IIIa > IIIb > IV, V
- ◆ 第I類方言：甘肅寧夏青海新疆的蘭銀官話、中原官話等：生成語法學者界定的「動後限制」在該地區許多方言裏「字面意義上」沒有例外，其中一些方言甚至已接近OV型。
- ◆ 第II類方言：陝西關中方言。
- ◆ 第IIIa類方言：陝西、陝西的晉語。
- ◆ 第IIIb類方言：「新中原」的北方話，包括北京、河北、河南、山東、東北各地方言。
- ◆ 第IV、V類方言：南方話（華中與華南有別）
 - ◆ 第IV類方言：基本上是南方官話（西南官話、江淮官話）
 - ◆ 第V類方言：東南非官話，以湘、贛、粵、客為典型代表，吳、閩語因另出現了內因引致的OV型萌芽，故不典型

53



漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 動後限制連續統 –

SE	↑ ↓	NW	The Postverbal Constraint in Chinese (aka Sinitic Languages) forms a continuum, geographically and structurally, from southeastern to northwestern Chinese dialects. It may be defined as: A verb may be followed by –
◆			(i) at most one constituent, in southern dialects (e.g., Cantonese), with a large number of exceptions in various forms;
◆			(ii) at most one constituent, in northeastern dialects (e.g., Beijing, Luoyang, Jinan), with limited exceptions only in the configuration of two objects or quasi-objects;
◆			(iii) at most one constituent, in mid-northwestern dialects (e.g., Taiyuan, Xi'an), with the same exceptions as in (ii), but the occurrence is much more restricted, and one of the two postverbal objects or quasi-objects tends to be preposed;
◆			(iv) at most one constituent (which must be an object or an object-like element), in western dialects (e.g., Lanzhou, Xining), without any exception;
			◆ (v) no constituent, in some far northwestern dialects, which are straightforward SOV languages (e.g., Linxia, Gangu)

55

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 動後限制連續統 –

- ◆ 以下多討論北方話的情形，故先交代一下南方話
- ◆ 南宋以後南方話就已基本脫離了與北方非漢語的接觸關係（雲貴兩地部分西南官話例外，與南方OV型藏緬語仍保持接觸，有諸多特異表現），但南方話也基本遵循動後限制，同樣使用動詞拷貝式、賓語話題化、處置式提賓等方式規避某些動後雙成分，如粵語也動詞拷貝式「駕車駕得好快」或話題句「車駕得好快」來避免違例情況。這是因為動後限制出現及發展的時代遠早於南宋。
- ◆ 但南方話與強VO型南方非漢語接觸密切，且抵達南方地區後脫離了與北方OV型非漢語的接觸，故動後限制的例外較豐富。

56

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 動後限制連續統 –

- ◆ 南方話裏動後限制的例外中動後2個短語成分者，除常見的介賓補語式外，還有一些特異格式；此外甚至還有動後帶3個或更多成分者，如
 - ◆ 他屋裏的崽仔子長得[標標緻緻][一個]他家裏的男孩子一個個長得很英俊(長沙)[動後2]
 - ◆ 碗啦、碟子啦都洗得[索索利利][一隻]碗、碟子一個個洗得乾乾淨淨的(益陽)[動後2]
 - ◆ 我人打咖[他][一餐][死的]我狠狠地打了他一頓(湘潭)[動後3]
 - ◆ 我罵咖[他][一頓][很的]我狠狠地罵了他一頓(湘潭)[動後3]
 - ◆ 界[多][我][兩蚊銀][添]再多給我兩塊錢(南寧粵語)[動後3或4, 取決於“添”是否分析為語氣詞]

57

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例一

- ◆ 雙及物結構：雙賓結構與與格式
 - ◆ (1) 雙賓式：送他一本書。(2) 與格式：送一本書給他。
 - ◆ 以上“與格交替(dative alternation)”在漢語裏存在逾兩千年，但從元明清至20世紀初在北方話完全消失(北京話裏的演化詳情見張敏2011“漢語方言雙及物結構南北差異的成因：類型學研究引發的新問題”)。
 - ◆ 典型的例子：反映在普通話裏，“give somebody a phone call”的意思北方人傾向於說“給他打個電話”(動後1個成分)，南方人傾向於說“打個電話給他”(動後2個成分)
 - ◆ 「與格交替」的演變，詳見下文

58

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例一

- ◆ 雙及物結構：雙賓結構與與格式
 - ◆ Ditransitive constructions across Chinese dialects:
 - ◆ Area I: [BA a book] [to him] give (Postverbal: 0)
 - ◆ Area II: [BA a book] [to him] give (Postverbal: 0)
 - ◆ [to him] give [a book] (Postverbal: 1 DO)
 - ◆ Area IIIa: [BA the book] give [to him] (Postverbal: 1 PP)
 - ◆ give [him] [a book] (uncommon) (Postverbal: 2 objects)
 - ◆ Area IIIb: [BA the book] give [to him] (Postverbal: 1 PP)
 - ◆ give [him] [a book] (common) (Postverbal: 2 objects)
 - ◆ Areas IV & V:
 - ◆ [BA the book] give [to him] (uncommon) (Postverbal: 1 PP)
 - ◆ give [the book] [to him] (common) (Postverbal: 1 DO, 1 PP)
 - ◆ give [him] [a book] / give [a book] [him] (Postverbal: 2 Os)
 - ◆ 區域 I: 幾塊錢_客給他_客不給_動 (北疆中原官話)[動後 0]
 - ◆ 那_他(把)書_客給_客我給_動了(蘭州話)[動後 0]
 - ◆ 給_客我給_動給_助了一本(蘭州話)[動後 1]

59

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例一

- ◆ 雙及物結構：雙賓結構與與格式
 - ◆ 區域 II: 給_客老王沒送_送給_客老王(西安)[動後 0] 介賓狀語式
 - ◆ 給_客學校給_上一塊空地(西安)[動後 1] 介賓狀語式
 - ◆ 給_動給_助我一碗水(戶縣)[動後 2] 雙賓式(少用)
 - ◆ (與格式中介賓補語式“送本書給他”之類絕對不用)
 - ◆ 區域 IIIa: 小王[送給]小李一本書(太原)[動後 2] 複合詞式
 - ◆ 把書[送給]小李(太原)[動後 1]
 - ◆ (太原話不說雙賓式如“小王[送]小李一本書”)
 - ◆ (與格式中介賓補語式“送本書給他”之類絕對不用)
 - ◆ 區域 IIIb: 送小李一本書(北京)[動後 2] 雙賓式
 - ◆ (與格式中介賓補語式“送本書給他”之類絕對不用)

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例一

◆ 雙及物結構：雙賓結構和與格式

- ◆ 區域 IV：把動本書把介送本書給他 (武漢) [動後 2] 介賓補語式
把動他一本書給他一本書 (武漢) [動後 2] 雙賓式
- ◆ 區域 V：拿動支烟到介我給我一支烟 (安義贛) [動後 2] 介賓補語式
送八十塊錢在奶奶送奶奶八十塊錢 (宿松贛) [動後 2] 介賓補語式
- ◆ 俾動本書我給我一本書 (廣州) [動後 2] 介賓補語式
- ◆ 拘罰把筆乞我拿支筆給我 (福州) [動後 2] 介賓補語式
- ◆ 賞罰枝筆互阿英賞一枝筆給阿英。(臺灣閩南話) [動後 2] 介賓補語式
- ◆ 互伊五十兩 (臺灣閩南話) [動後 2] 雙賓式

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例一

◆ 雙及物結構：張敏 (2011)

表 8：北方方言給予類雙及物結構類型的推移

	不用介賓補語式	用介賓狀語式	複合詞式發達	不用雙賓式	備註
I	+	+	--	+	秦漢以降
II	+	+	+	--	漢魏六朝
IIIa	+	--	+	--	漢魏六朝
IIIb	+	--	--	--	遼至清

表 9：北方方言動後限制的區域推移

	不容雙賓構型	容雙賓構型，有去除傾向	容雙賓構型
I	+		
II		+	
III			+

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例一

◆ 雙及物結構+方所介賓補語式：張敏 (2011)

動後雙成分類型	方言	北方	
		華北	西北
1. 两个述謂性的成分：		-	-
2. 一个宾语和一个述謂性成分：		+	-
3. 两个宾语或看似宾语的成分（双宾构型）：		+	-

- ◆ 所有漢語方言都不容動後兩個述謂性成分(動詞、介詞短語等)：它是對動後限制最嚴重的違反
- ◆ 動後1個賓語、1個述謂成分：北方完全不可接受
- ◆ 動後2個賓語不見于西北，見于南方與華北(太行山以東)。比較3和1，說明漢語對動後的名詞性成分(原型的賓語如此)保持度相對較高：這是博弈中對“核心利益”的堅守。⁶³

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 動後限制在漢語方言裏的兩大特徵：

- ◆ 第一，它在不同方言裏是有級差的，可依各地方言對不同動詞後雙成分的接納程度大致分出以下序列：
 - 第1級動後限制 - 三個負號；太行山以西縱深處的西北方言；
 - 第2級動後限制 - 兩個負號；太行山以東的華北、東北方言；
 - 第3級動後限制 - 一個負號；南方官話及東南方言。
- ◆ 上述級差從最嚴格的第1級到最寬鬆的第3級，所形成的序列恰好是地理上從西北到東南的一個連續體。而以往文獻論及的共同語裏的“動後限制”正好居中，大致相當於第2級(或第2、3級之間，若介賓補語式也計入合法例外的話)。為區別計，可稱之為“經典的動後限制”。

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 動後限制在漢語方言裏的兩大特徵：

- ◆ 第二，各地方言對動後雙成分的限制更嚴格地體現在對述謂性成分的排斥，尤其是在北方話裏。例如，表裏第2種動後雙成分組合“一個賓語和一個述謂性成分”，如賓語加上一個介詞短語，在南方話裏可普遍接受，如粵語“鎖[佢][系廁所度]”，而北方話及共同語通常會用處置式消除動後賓語，使得動後維持單個成分，如共同語“把他鎖在廁所裏”。不過，華北地區偏東的某些北方話可維持動後雙成分的格局，但需將其中的述謂性成分改造為賓語構型。例如前面提到的山東各地方言可將類似的意思想用雙賓構型“鎖他廁所裏”表達。

漢語方言裏的動後限制連續統



- ◆ 值得注意的是，當動詞後僅帶一個短語成分時，儘管完全符合“經典的動後限制”的要求，北方話也有不同于南方話的表現，而且與表中反映的情況大致平行。
- ◆ 動後單成分是賓語時的情形學界關注得較多。大體說來，若滿足一定條件，南北各地多數方言都能用處置式等句法操作將其提前，整體而言處置式的標記性(標記性低即使用頻率高、條件限制少)北方話低於南方話，在北方話裏西北低於華北，例如西北縱深處的甘肅、青海、新疆等地方言的處置式對動詞的類及處置式賓語的限制小得多，可構成華北、南方方言無法接受的處置式如“把你恭喜”(新疆話)、“她把她媽像著”(青海西寧話)。
- ◆ 更有意思的是學界以往關注不足的一個現象，即北方話對單個的動後述謂性成分也有強烈的規避傾向，詳見張敏(2011)雙及物文。

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例二：處置式特徵的推移

◆ 亦詳見張敏 (2011)

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
I	+	+	+	+	+	+	+
II	+	+	+	+	+	(+)	--
III	+	(+)	(+)	(+)	(-)	--	--
IV, V	(+)	--	--	--	--	--	--

◆ (A) 指的是處置式的核心用法，即動詞為含明顯處置義的及物動詞如“吃、打”之類。表處置義的處置式為南北方言所共有，但南方話裏的使用頻率一般低於北方話，在更南的閩、粵、客方言裏最低，如項夢冰所言，「連城方言的處置式很不發達，在日常的口語裏很不容易聽到」，因此特徵 (A) 一欄將IV、V類方言標作「(+)」。

67

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例二：處置式特徵的推移

◆ (B) 指的是「不用傀儡賓語表處置」。北方話用「把字句」表達的處置意義，在吳、湘、贛、粵、客、閩等東南方言及西南、江淮官話裏經常用某種含第三人稱代詞充任的傀儡賓語的格式表達。一是動詞直接帶傀儡賓語，如上海話「撥眼垃圾攆脫伊_{把垃圾攆掉}」（錢乃榮 1997）。二是在處置式裏的動詞後面加上一個傀儡賓語，如大冶話（贛語）「把剩飯倒了渠」（汪國勝 2000），英山話（江淮官話）「把錢用了它」（黃伯榮 1996），泉州話「衫褲共伊曝伊_{把衣服曬乾}」。能用第一種形式的方言多也可用第二種，如張雙慶（1997）指出「幾乎所有粵語處置句都可以加上「佢」來表達」。三是動詞後帶一個含傀儡賓語的介賓結構，見于閩語，如泉州話「衫褲曝互伊_{把衣服曬乾}」。表裏第III類方言的情況是「(+)」，意即這類北方話裏并非完全沒有上述形式，但少用

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例二：處置式特徵的推移

◆ (C) 指的是「使用沒有處置意味的『致使義處置式』」，如北京話的「偏又把風丫頭病了」（石頭記：76回）。據蔣紹愚、曹廣順主編（2005），這種格式的形成晚於表處置義的狹義處置式，它是由帶使動意義的動賓句變化而來，如「寶玉紅漲了臉」（石頭記：6回）>「禁不住把臉紅漲了」（石頭記：25回），功能擴展後就形成「把只煮熟了鴨子飛了」（兒女英雄傳：25回）一類說法。這種格式見于北方的第I、II、III類方言，但仍有程度之別。第I、II類方言以非賓格動詞為主要動詞的處置式明顯比第III類方言發達。第III類方言如北京話可有「把犯人跑了」的說法，但句中合領屬主語時很難形成處置式，如「*那個監獄把犯人跑了」、「*王冕把父親死了」，這時一般用正常的SVO句式，如「那個監獄跑了一個犯人」、「王冕死了父親」。

69

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例二：處置式特徵的推移

◆ 第I、II類方言并無這一限制，如關中話可說「我村裏把個老漢不在咧」、「他把他媽死咧」（孫立新 1997）。南方地區的第IV、V類方言則尚未見能接受上述說法的報道，如李如龍（1997）所言，「『別把犯人跑了』，……這在泉州話是絕對不允許的」。

◆ (D) 指的是「處置式的動詞所帶補語可不出現，甚至整個謂詞部分都不出現」，前者山西和內蒙晉語的「把那他高興的」（喬全生 2000），後者如運城晉語的「我把你個賊羔」（喬全生 2000）、西安話的「我把你個碎崽娃子」（孫立新 2007）。這類形式在第I、II類方言裏廣為使用，在第III類方言裏多見于IIIa類的晉語，IIIb類方言裏較為少見，如北京話雖可接受但用得較少，而浚縣話（中原官話）則不見使用（辛永芬 2006）。上述形式基本不見于南方的IV、V類方言。

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例三

◆ 帶賓複合動趨式的方言分布

◆ 張敏 (2015)、Zhang (2016)

◆ 現代漢語共同語裏含雙音節趨向補語的複合動趨式帶賓語時，可有幾種不同的語序安排，其使用規律曾引起不少語法學者的關注（詳見張伯江1991、陸儉明2002及其所引文獻）。以下是張伯江（1991）對相關格式的標示法：

◆ A. VC₁C₂N 例如：拿出來一本書

◆ B. VC₁NC₂ 例如：拿出一本書來

◆ C. VNC₁C₂ 例如：拿本書出來

◆ D. 把NVC₁C₂ 例如：把書拿出來

◆ 四種格式中，學者們討論的通常是前三種，D式較為特殊。

71

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例三

◆ A. VC₁C₂N 例如：拿出來一本書

◆ B. VC₁NC₂ 例如：拿出一本書來

◆ C. VNC₁C₂ 例如：拿本書出來

◆ D. 把NVC₁C₂ 例如：把書拿出來

◆ 動後短語成分的數目可如此算：

◆ (A) 1, (B) 1.5, (C) 2, (D) 0

◆ (A) 式“拿出來”是動趨式複合動詞，賓語“一本書”是1。

◆ (B) 式“拿出”是動趨式複合動詞，賓語“一本書”是1，“來”的語法地位曖昧，算0.5。

◆ (C) 式動後的賓語“本書”是1，“出來”是1，合計2。

◆ (D) 式“拿出來”是動趨式複合動詞，動後短語成分0。

72

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例三

- ◆ 方言裏的分布：

Dialect types	Type I	Type II	Type IIIa	Type IIIb	Types IV/V
Patterns used	D, or A/D	A/D	A/B/D	A/B/C/D	A/C/D

northwest ←-----→ southeast

- ◆ 動後成分的數目：
- ◆ 區域I – 區域II – 區域IIIa – 區域IIIb – 區域IV/V
- ◆ 0 或 1/0 – 1/0 – 1/1.5/0 – 1/1.5/2/0 – 1/2/0
- ◆ (斜綫代表兼用，黑體代表主流格式)
- ◆ 區域推移是很顯著的

73

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例三

- ◆ 以第I、II類方言為例：
- ◆ 這兩類方言都分布在西北地區的縱深處：第I類包括甘肅、寧夏、青海、新疆等地的多數方言，第II類主要是西北地區以陝西關中方言為核心的官話，亦包括甘寧青等地不屬第I類的一些方言。
- ◆ 在第I類方言裏，最極端的是Donly型的甘肅臨夏話（河州話）：它只用D式，不用A、B、C式（謝曉安、華侃、張淑敏1996）。第II類其他方言的一般情況則是僅用D、A式，不用B、C式。以蘭州話為例，根據張淑敏（1996），「蘭州話雙音趨向補語之間不能插入賓語」，沒有普通話裏「拿出書來」（帶受事實語）、「走進一個人來」（帶施事實語）、「走進門去」（帶處所賓語）等表達形式。

74

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例三

- ◆ 以第I、II類方言為例：
- ◆ 作者引述蘭州話可用的形式中，“把書拿著出來”是D式，“拿著出來一本書”、“走著進來了一個人”、“走著進去門裏了”都是A式。作者引例中有“走著門裏進去了”，表面上看似C式，但實際上是A式“走著進去門裏了”的變體，即“門裏”不是“走”的賓語，而是“進去”的處所賓語；由於蘭州話有強烈的賓語前置傾向，“門裏”移到動詞“進去”之前而產生上述說法。
- ◆ 我們所見資料中，其他的第I、II類方言和蘭州話一樣，也是僅用D、A式而不用B、C式。例如新疆漢語方言只有AD式，如“攔下去一勺子大油”（徐春蘭2005），甘肅白龍江流域方言（多為中原官話）也是如此，如迭部、舟曲話的“10塊錢[xan]拿出來！”（D式），舟曲、宕昌、武都、文縣話的“[xan]拿出來10塊錢！”（A式）（莫超2004）。

75

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例三

- ◆ 以第I、II類方言為例：
- ◆ 第II類方言以關中的西安話、永壽話為例，也都是僅接受A、D式，不接受B、C式，無論是帶受事實語還是帶施事實語者都如此，處所賓語限制更大。在西安話裏（王軍虎1997），動詞帶受事、施事實語時，若賓語為無定，則可用A式，如“拿出來一本書”、“飛進來個蠅子”；若為有定，A、B、C式都不能用，只能用D式，如“把兀一本書拿出來”，不能說“*拿出來兀一本書”（A式）、“*拿出兀一本書來”（B式）、“*拿兀一本書出來”（C式）。賓語為處所賓語時，複合趨向補語不能與之共現，“進-、上-、下-、回-”等形式要改成“到-、出-、過-”等，趨向補語為“出來、出去、過來、過去”時，句中處所賓語必須提到動詞前由介詞“從”引出，如“從教室裏跑出去”，不說“跑出教室去”。

76

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例三

- ◆ 以第I、II類方言為例：
- ◆ 關中方言永壽話也是如此，如不能說“*扔一根繩子下去”“*扔下一個繩子去”，只能用A式如“扔下去一個繩”或D式如“把個繩扔下去咧”（唐正大2008）。
- ◆ 看來，僅用A、D式應是第I、II類方言裏相當普遍的一個特徵。A式裏的動詞和趨向詞直接組合構成動詞複合形式，其後帶上單賓，亦即動後僅一個短語成分，符合“動後限制”。這一地區所用的D式可視為來自A式，即將其中動後的賓語前置或消除，使得動詞結句，更嚴格地符合“動後限制”。而該地區不能使用的B、C式都有動後帶雙成分因而違反“動後限制”的嫌疑，尤其是C式。

77

漢語方言裏的動後限制連續統



◆ 推移：例三

- ◆ 第IIIa類方言：這類方言的共同點是絕對不用C式，可用A、B、D式（以下若無必要不再提及D式）。A、B式的使用限制在不同方言間不盡一致，亦體現出地域推移的屬性。
- ◆ 陝西晉語以神木話為例（邢向東2009）。動詞帶受事實語時，首選格式是A式，絕對不能用C式，而B式不常見。用作者的話來說，“你拿進來一本書”最常用，“你拿進一本書來”是否能說值得懷疑，“你拿一本書進來”完全不能說”（邢向東2009：91）。動詞帶施事實語時也是一樣，最常見的是“外頭飛回來一個蠅子”，其次是“外頭飛回一個蠅子來”，不接受“*外頭飛了一個蠅子回來”。動詞帶處所賓語時，只能用B式，如“把這些山藥倒進甕裏頭去”，不接受A、C式。

78

漢語方言裏的動後限制連續統

◆ 推移：例三

- ◆ 第IIIa類方言：據喬全生（2009）所述，山西晉語在動詞帶處所賓語時，和陝西晉語一樣也是只能用B式，如“他走出汽車來倆”。帶施事賓語時則只能用A式，如“打遠處走過來一坨節人”“飛進來一坨節蒼蠅”。帶受事賓語時，據侯精一、溫端政主編（1993）、黃伯榮主編（1996）、侯精一（1999）所述，基本上是用B式，如交城話“荷過一本書來”，平遙話“買回兩顆蔥茄子來了”，地道的口語不用A、C式。
- ◆ 第IIIb類方言：以北京話為例，各格式的用法及條件限制詳見張伯江、方梅（1996）和陸儉明（2002）等。

79

從演化論與博弈論 尋找描寫與解釋的途徑

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」

- ◆ 亞當斯密 (Adam Smith) 《國富論》 (The Wealth of Nations, 1776) :
 - ◆ 但是每個社會的全年收入總是恰好等於其產業全年生產的可交換價值，或者根本就同可交換價值完全是同一回事。因為，每一個人，都盡其所能的將資本投入國內產業，並盡其所能地將產業的產能提到極致；每個人所有可能的努力都成為社會的全年收入。一般來說，個人的確既無意提升公共利益，也不知他究竟對提升公共利益有何具體貢獻。選擇投入國內產業而非國外產業，個人只著眼于自身的利益；而使產業產生最大價值，個人也只是為了自己的所得。在這樣，以及其他許多情況下，個人有如被一隻無形的手牽引，達成了他當初根本沒計畫到的成果。

81

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」

- ◆ 弔詭的理論：
 - ◆ 自私以及對個人安全的強烈欲望，可達到提升整體財富的功能
- ◆ 論證結構：
 1. 商人通常追求自我的利益。
 2. 每個商人會將自己的資本做最有效、最大收益的投資。
 3. 每個商人獲得最佳的收益必然導致社會獲得最佳的收入，即最大的財富。
- ◆ 界定：
 - ◆ 無形之手的解釋是針對人類行為的結果所做的推測性的故事，而不牽涉到任何人為設計的實現。
 - ◆ 非出于人類計畫，但卻是人類行為結果

82

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」

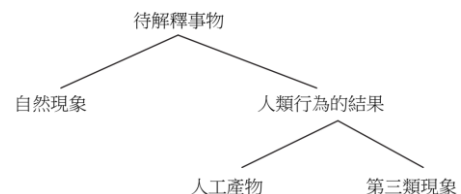
- ◆ 有意圖，非目的性，無意識的人類行為結果
- ◆ 經無形之手形成的「第三類現象」
 1. 有些事物不是人類有意圖的目標，也不是人類行為的結果（如直立行走、蜜蜂的語言、天氣，以及阿爾卑斯山）
 - ◆ 自然現象
 2. 有些事物是人類行為的結果，也是人類有意圖的目標（如西敏寺、蛋糕、世界語）
 - ◆ 人工產品
 3. 有些事物是人類行為的結果，但不是人類有意圖的目標（如通貨膨脹、草地上人走出來的通行小徑，自然語言）
 - ◆ 人類行為的結果，但非人類有意圖目標的產物

83

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」

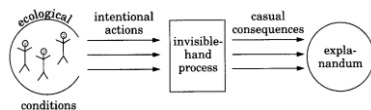
- ◆ 有意圖，非目的性，無意識的人類行為結果
- ◆ 經無形之手形成的「第三類現象」



84

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

- ◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」
- ◆ 有意圖，非目的性，無意識的人類行為結果
 - ◆ 在一定的生態條件下
 - ◆ 經有意圖的行為
 - ◆ 由「無形之手」的歷程
 - ◆ 造成因果性的後續效應
 - ◆ 至少要在某方面有多個相關相似性的行為，無形之手的歷程才會出現



85

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

- ◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」
- ◆ 有意圖，非目的性，無意識的人類行為結果
- ◆ 例：非設計的結構形成 (廣場上有兩組街頭藝人表演)



同樣的幾何圖形，若是連長命令士兵排成兩個圈，則非經「無形之手」：有意圖，有目的的行為

86

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

- ◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」
- ◆ 有意圖，非目的性，無意識的人類行為結果
- ◆ 例：非設計的結構形成 (廣場上有兩組街頭藝人表演)



87

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

- ◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」
- ◆ 有意圖，非目的性，無意識的人類行為結果
- ◆ 例：非設計的結構形成 (廣場上有兩組街頭藝人表演)



88

「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

- ◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」
- ◆ 有意圖，非目的性，無意識的人類行為結果
- ◆ 例：非設計的結構形成 (廣場上有兩組街頭藝人表演)
 - ◆ 可用行為的準則 (Maxims) 描述
 - ◆ 準則 (a): 讓自己有最好的視野
 - ◆ 準則 (b): 不過分突顯自己
 - ◆ 準則 (c): 盡量不擋到其他人
 - ◆ 僅「讓自己有最好的視野」可能會「過分突顯自己」及「擋到其他人」(兒童可能最多只遵循 (a)，會創造出一個能夠說明連續變化的不同的結構，即不斷的往前推擠，僅遵循 (b)(c) 也不能形成上面的結構。要以上 (a)-(c) 功能的行為都同時存在，這個圓形的組織結構才會相對穩定。

89

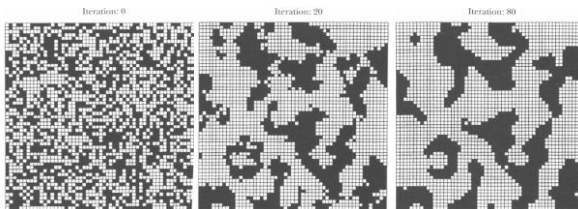
「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

- ◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」
- ◆ 語言溝通行為的各準則 (包括停滯準則和變動準則):
 - (1) 以別人能瞭解你的方式來說話
 - (2) 以別人能得知你的意圖的方式來說話
 - (3) 以你不需多花氣力的方式來說話 (經濟原則)
 - (4) 以你相信別人在你的處境時會使用的方式來說話
 - (5) 以你會被視為某團體成員的方式來說話
 - (6) 以你不會被視為是某團體成員的方式來說話
 - (7) 以你不受特別注意的方式來說話
 - (8) 以你會被眾人注意的方式來說話
 - (9) 以其他人說話的方式來說話 (「其他人」也可以指少數人)
 - (10) 以你周圍的人使用的方式來說話

90

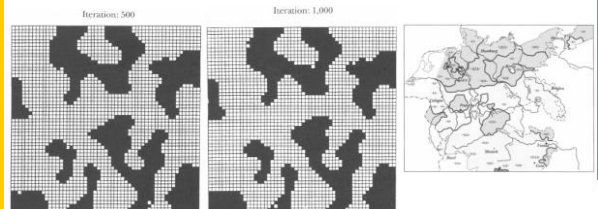
「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

- ◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」
 - ◆ Levin (1988): 「以你周圍的人使用的方式來說話」準則
 - ◆ 用電腦模擬證明了這樣的原則會導致緩慢停滯不前的結構



「無形之手」的語言演化理論 (Keller 1994)

- ◆ 「無形之手 (Invisible Hand)」
 - ◆ Levin (1988): 「以你周圍的人使用的方式來說話」準則
 - ◆ 用電腦模擬證明了這樣的原則會導致緩慢停滯不前的結構



語言變化作為一種演化的過程

- ◆ 語言是一個複雜的適應性系統 (complex adaptive system)
 - ◆ 已成為當今不同學派眾多語言學者的共識，見B0. Beckner, Clay et al (2009). 核心認識 –
 - ◆ “Language as a CAS of dynamic usage and its experience involves the following key features: (a) The system consists of **multiple agents** (the speakers in the speech community) **interacting with one another**. (b) The system is **adaptive**; that is, speakers' behavior is based on their past interactions, and current and past interactions together feed forward into future behavior. (c) A speaker's behavior is the consequence of **competing factors** ranging from perceptual mechanics to social motivations. (d) The structures of language **emerge from interrelated patterns** of experience, social interaction, and cognitive processes.”

語言變化作為一種演化的過程

- ◆ 生物演化 –
 - ◆ 基因突變乃基因複製時所發生的錯誤，由突變所形成的基因新類型被稱為突變體。
 - ◆ 生命體生存目的就是要製造更多同類型的生命。如果在某一生存環境下，新的突變體較已存在的基因更能完成這項生存目的，我們可以期待新類型基因在總數中的相對比例將會增加；也就是新類型基因的出現頻率將會上升，可以稱之為生物的「適合性/配適度」(fitness)，隨著新類型基因的相應數字增加，此類型將成為下一世代的象徵。

語言變化作為一種演化的過程

- ◆ 生物演化 –
 - ◆ 演化論的三個核心假設：天擇、適應機制、性擇。
 - ◆ 天擇代表競爭環境會淘汰那些與環境配適度 (fitness) 較低的個體 (亦即「適者生存」法則)。
 - ◆ 各種生物於是必須發展出「適應機制」，以在競爭環境中更可能生存。但生存不是最終目的。生存的個體若無法藉由傳宗接代延續基因，在演化中該個體仍然是失敗者。所以「性擇」也是一個不可或缺的核心假設：越能成功散布自身基因的個體越可能在演化占有優勢。

語言變化作為一種演化的過程

- ◆ 生物演化 –
 - ◆ 與亞當斯密所言「無形之手」的平行性
 - ◆ 亞當斯密：個體「自利」可以導致群體「利他」
 - ◆ 生物演化：個體「利他」可以導致群體「自利」
 - ◆ 利他行為
 - ◆ 在生物中的普遍性一直困擾過去的演化論研究者。一隻松鼠若在看到天敵靠近就發出噪音提醒同伴逃跑，這樣的「利他行為」將大大降低該松鼠在天擇中存活與在性擇中繁衍的可能。看到天敵就發出噪音似乎是一個有問題的「適應機制」，因為它和另兩個核心假設不能相符。達爾文及眾多的演化論學者為此例外深感困惑。

語言變化作為一種演化的過程



◆ 生物演化 –

- ◆ 與亞當斯密所言「無形之手」的平行性
 - ◆ 亞當斯密：個體「自利」可以導致群體「利他」
 - ◆ 生物演化：個體「利他」可以導致群體「自利」

◆ 利他行爲

- ◆ 直到1960年代才由W.D. Hamilton 提出的「整體適應度 (inclusive fitness)」概念而得到回答。利他行爲不能只由生物個體的角度觀之，必須要從「基因的角度」來探討適應機制的演化。個體的「利他」行爲其實是基因的「自利」行爲。能「利他」的松鼠犧牲自己存活和繁衍的機會，却很可能確保了其「家族基因」延續的機會。帶有「自私基因」却表現出「利他行爲」的松鼠才在天擇中留存下來。

97

語言變化作為一種演化的過程



◆ 「第三類現象」與生物演化的一致性 –

- ◆ 1. 非目的性
 - ◆ 演化過程不應該是目的論的 (teleological)，亦即不應該包括在受控制的情況下爲了達成預設目的而進行的過程。這並不意味著演化的發展過程不能有特定的方向，而是不能因特別利益而有特定的方向。
- ◆ 2. 累積漸進 (cumulative) 的過程
 - ◆ 演化是一種由多數個體所引起的變化過程，而非單獨個體所引起的。
- ◆ 3. 變異 (variation) 與選擇 (selection)
 - ◆ 變化過程的動力必須是基於變異與選擇之間的相互作用。

98

語言變化作為一種演化的過程



◆ 語言演化與生物演化的不一致性 –

- ◆ 語言演化是拉馬克式 (Lamarckian) 的而不是達爾文式 (Darwinian) 的 – 因而創新和擴散無法像生物演化那樣截然區分
- ◆ 生物演化有兩種類型的擇汰：顯型擇汰 (phenotypical selection) (即生存擇汰) 與基因型擇汰 (genotypical selection) (即複製型擇汰)。前者的基礎是環境因素，不同的生態條件引起不同的適應性變化；後者的基礎是兩性伴侶。語言演化無後者。
- ◆ 二者在屬型-顯型的對立與複製方面的差異，參見下文：
 - ◆ Dahl, Östen. 2004. *The Growth and Maintenance of Linguistic Complexity*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins. "Complexity, order, and structure", and "Languages as non-genetically inherited systems". 99

語言變化的幾種演化模型



◆ 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000) –

- ◆ 「語句選擇理論」(The theory of utterance selection)
 - ◆ 從經典演化論到廣義選擇理論 (Hull 1988)
 - ◆ 語言演變中的四要素：“複製物 (replicator)”、“互動者 (interactor)”、“選擇 (selection)”、“傳承 (lineage)”
 - ◆ 一種樸素的語言演變理論：1. 用例爲本的理论 (usage-based theory), 2. 以人爲本的理论 (utterance-based theory) - 抽象的語言不會變，抽象的結構不會變；會變的是具體的人的行爲，及其具體的社會效應
 - ◆ 基本思路
 - ◆ 「語句/話語/話段 (utterance)」爲本
 - ◆ 「創新」和「傳播」：兩個過程 (類似王士元早期提出的音變的啓動與實現)

100

語言變化的幾種演化模型



◆ 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000) –

- ◆ 基本思路
 - ◆ 適應 (accommodation)、選擇 (selection)、強化 (entrenchment)
 - ◆ (生物演化) 複製物：基因 →
 - ◆ (語言演化) 複製物：言素 (lingueme)
 - ◆ (生物演化) 群體中的複製物：基因庫 →
 - ◆ (語言演化) 群體中的複製物：言素庫
 - ◆ (生物演化) 複製物的結構體：DNA序列 →
 - ◆ (語言演化) 複製物的結構體：語句 (utterance)

101

語言變化的幾種演化模型



◆ 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000) –

- ◆ Baxter, Blythe, Croft, and McKane. 2006. "Utterance Selection Model of Language Change." *Physical Review E*.

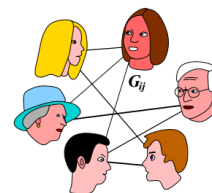


FIG. 1: Speakers in the society interact with different frequencies (shown here schematically by different thicknesses of lines connecting them). The pair of speakers i, j is chosen to interact with probability G_{ij} .

102

語言變化的幾種演化模型

- 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000)

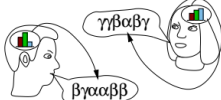


FIG. 2: Both speakers *i* and *j* produce an utterance, with particular linguistic variants appearing with a frequency given by the value stored in the utterer's grammar when no production biases are in operation. In this particular case three variants are shown (α, β and γ) and the number of tokens, *T*, is equal to 6.

from the multinomial distribution

$$P(\vec{n}_i, \vec{z}_i') = \binom{T}{n_{i1}, \dots, n_{iV}} (x'_{i1})^{n_{i1}} \dots (x'_{iV})^{n_{iV}} \quad (2)$$

語言變化的幾種演化模型

- 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000)



FIG. 3: In the biased reproduction model, the probability of uttering a particular variant is a linear combination *M* of the values stored in the grammar.



FIG. 4: After the utterances have been produced, both speakers modify their grammars by adding to them the frequencies with which the variants were reproduced in the conversation. Note each speaker retains both her own utterances as well as those of her interlocutor, albeit with different weights.

語言變化的幾種演化模型

- 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000)

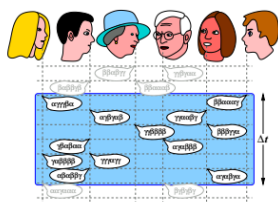


FIG. 5: A generation of a population of utterances in the utterance selection model could be defined as the set of tokens produced by all speakers in the macroscopic time interval Δt .

語言變化的幾種演化模型

- 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000)

- 例：語序演化
- “Natural selection explains the prevalence of a character in a population of entities, not the presence of the character in any single entity. Similarly, the goal of any particular model of language change is to explain the prevalence of a linguistic feature [e.g. O(bject)V(erb) order] in a population of mental grammars (idiolects, henceforth). Crucially, the goal is not to explain the presence of a linguistic feature in any particular idiolect. That is, the central goal of models of language change is to account for static facts about populations of idiolects.”

語言變化的幾種演化模型

- 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000)

- 例：語序演化

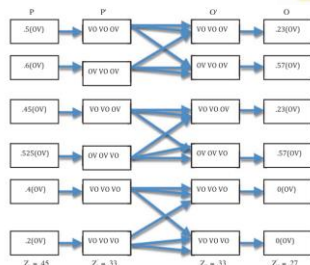


Fig 1. A language change example showing how McVern's framework can be fitted to Price's 1995/1971 general selection model. (Modeled after Price 1995/1971; Figure 5).

語言變化的幾種演化模型

- 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000)

- 例：類似的「不變之變」
- 中亞等地語言 VO > OV 的基本語序變化
- Heine (2008): “contact-induced word order change without word order change.” (接觸引發的沒有語序變化的語序變化).
- 考察了南美、中亞、北歐、東歐等地一些證據比較確鑿的基本語序因接觸而改變的案例，作者發現沒有一例是真正從其他語言直接借來一種異己的語序，其最終發生的語序變化都是語言接觸帶來的「不變之變 (word order change without word order change)」的結果，亦即接觸的效應不是借貸，而是對受到影響一方固有的某種可換說的次要語序加以強化。例如烏茲別克斯坦的阿拉伯語Bukhara方言經歷了VO向OV演變的語序變化，這與其鄰近的塔吉克語、烏茲別克語等OV型語言的影響有關。

語言變化的幾種演化模型

- ◆ 語言演變的廣義選擇理論 (Croft 1996, 2000) –
 - 例：類似的「不變之變」
 - 中亞語言 VO > OV 的基本語序變化
 - 阿拉伯語除了無標記的VO語序外原本還有一種受制於語用因素的次要語序，即將賓語話題化，并在動詞後留下一個複指代詞。這一格式與塔吉克語、烏茲別克語裏無標記的OV結構相似，Bukhara方言正是將這一固有格式加以強化，去除其語用含義，並將動詞後的複指代詞語法化為依附於動詞的一種屈折形式，最終使OV成為無標記的語序。
 - 「內部演變」與「外部演變」區隔的淡化
 - 「不變之變」裏的「選擇」與「強化」

109

語言變化的幾種演化模型

- ◆ 「不變之變」：與格交替在北方漢語裏的消失 –
 - 張敏 (2011) : pp.200-212.
 - 與格交替 (dative alternation, dative shift) 指的是雙賓結構與與格結構 (雙及物動詞帶一個受事賓語，再接一個由介詞引出的與事)，二者的句式義有較大的交集，故在一定條件下經常可交替使用。例如英語和普通話：
 - (1) a. I gave him a book. (double object construction)
 - b. I gave a book to him. (dative construction)
 - (2) a. 送他一本書。(雙賓結構)
 - b. 送一本書給他。(與格結構-介賓補語式)
 - 從上古漢語到中古漢語，乃至近代漢語初期和中期，雙賓結構與與格結構都是同時存在的，但在清末的北京話以至今天的老派北京話裏與格交替已經消失：雙賓結構仍在被使用，但與格結構已消失。

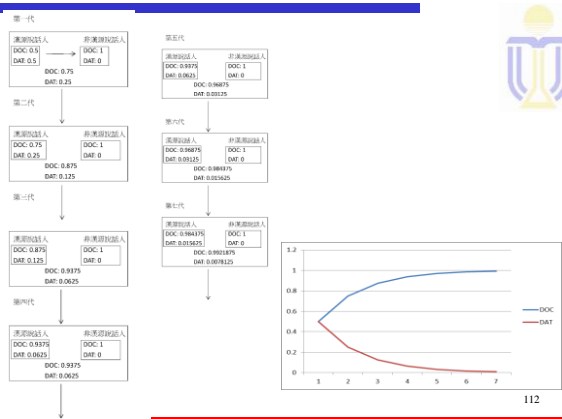
語料	字數	年份	雙賓 A 式	複合詞式	間接賓語式
《小韻》	6 萬	1908 年	17	0	0
北京話調查 P	13 萬	1982 年	35	1	1
北京話調查 M	14 萬	2004 年	65	1	0

110

語言變化的幾種演化模型

- ◆ 「不變之變」：與格交替在北方漢語裏的消失 –
 - 不僅僅是北京話，長江以北幾乎所有的北方話 (老派) 的與格結構都已消失；和與格結構同型的“方所介賓補語式”在北方話裏基本上也不可接受。例如普通話的“放了一本書在桌上”。在各地南方話 (含南方官話) 裏，與格結構及方所介賓補語式都是很常用的。
 - 北方話裏的上述演變，以及介賓補語式可接受性的南北對立，必有原因。
 - 應是漢語裏「動後限制」的一個體現。
 - 語言接觸中協商妥協的結果，是一種交易 (trade-off)
 - 漢語與北方非漢語 (均為SOV型) 以特殊的互動方式長期接觸：一直是非漢語說話人學習并轉用漢語，鮮有相反的情形，導致漢語採取了這樣的策略：「不借貸，可妥協」。折衷一下，就變成：動詞之後基本只帶1個短語成分 (最好是賓語)。
 - Keller (1994)：準則 [talk like the people around you]
 - 不是簡單的接觸導致的借用，而是語言社團中個體間互動的歷時結果，反映了說話人的語法對環境的適應，即適應性選擇的結果。
 - 與格結構在北方話裏的消失過程和機制，可作如下推演 (簡化版)：

111



112

語言變化的幾種演化模型

- ◆ Haspelmath (1999a) 的「無形之手」語法化模型 –
 - 1. 生態條件 (ecological conditions)
 - A. Grammar as unconscious processing:
 - Linguistic units are ordered along a continuum from maximally free/conscious/deliberate to maximally rule-bound/unconscious/automated. Items at the former pole are fully lexical elements, and items at the latter are fully functional (or grammatical) elements.
 - B. Basic discourse meanings:
 - Certain meanings of linguistic units are universally much more basic to speaking than others, i.e. they need to be conveyed much more frequently than others (e.g. 'possession', 'instrument' are more basic than 'bicycle' or 'moon' in this sense).

113

語言變化的幾種演化模型

- ◆ Haspelmath (1999a) 的「無形之手」語法化模型 –
 - 1. 生態條件 (ecological conditions)
 - C. Frequency and routinization:
 - A general feature of cognitive processing in higher organisms is that frequent occurrence of a cognitive event leads to a greater ease of processing (routinization, automation), i.e. less attention is necessary to execute the same.
 - 2. 行為準則 (Maxims of action)
 - 1. Hypermaxim (超級準則):
 - talk in such a way that you are socially successful, at the lowest possible cost.
 - 2. Clarity (明晰性):
 - talk in such a way that you are understood.
 - 3. Economy (經濟性):
 - talk in such a way that you do not expend superfluous energy. ¹¹⁴

語言變化的幾種演化模型



- ◆ Haspelmath (1999a) 的「無形之手」語法化模型 –
 - 1. 生態條件 (ecological conditions)
 - C. Frequency and routinization:
 - A general feature of cognitive processing in higher organisms is that frequent occurrence of a cognitive event leads to a greater ease of processing (routinization, automation), i.e. less attention is necessary to execute the same.
 - 2. 行為準則 (Maxims of action)
 - 4. Conformity (從眾性):
 - talk like the others talk.
 - 5. Extravagance (誇張性):
 - talk in such a way that you are noticed.
- 該模型僅面向作為內部演變的語法化，若用于接觸引發的語法演變，需作較大調整

115

語言變化的幾種演化模型



- ◆ Haspelmath (1999b) 的歷時優選論模型 –
 - 詳見 B3. Haspelmath, Martin. 1999. "[Optimality and diachronic adaptation.](#)" *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 18(2).

116

北方話裏特殊的「包裝」策略： 非零和博弈

囚徒困境：典型的非零和博弈

一個案子的兩個嫌疑犯被分開審訊。警官分別告訴兩個囚犯：如果你招供，而對方不招供，則你將被立即釋放，而對方將被判刑10年；如果兩人均招供，將均被判刑2年。如果兩人均不招供，將最有利，只被判刑半年。于是兩人同時陷入招供還是不招供的兩難處境，但兩人無法溝通，于是從各自的利益角度出發，都依據各自的理性而選擇了招供，這種情況就稱為納什均衡點 (Nash equilibrium)。這時個體的理性利益選擇與整體的理性利益選擇不一致的。



北方話裏特殊的「包裝」策略



- ◆ 動後包裝策略
 - 北方話裏較強的「動後限制」和「動後包裝策略」直接相關，均可視為VO/OV說話人博弈的特殊後果
 - 「包裝 (packaging)」可以看成一種「偽裝 (camouflage)」，也就是將實際上不是那麼回事的東西，用表面形式相似的方式，裝扮成像那麼回事。北方話對動詞之後的成分（無論是雙成分還是單成分）都有一定的「包裝」傾向。
 - 「包裝」的方向是單向的，也就是說，將動詞之後的成分往少裏包裝，而不是往多裏包裝；將非賓語性質的成分往賓語方向包裝，而不是將賓語性質的成分往非賓語的方向包裝。任何共時或歷時的語法理論，都必須解釋這種單向性，也要解釋為什麼這樣的「包裝」主要發生在北方。

118

北方話裏特殊的「包裝」策略



- ◆ 具體而言，在北方話裏：
 - (A) 動詞之後若實在要出現兩個成分，那麼就必須是雙賓或准雙賓。否則，要麼就以各種方式「移走」其中的一個成分，要麼就將它們「包裝」成雙賓構型。
 - (B) 動詞之後的兩個成分即使是真正的雙賓，一部分北方話也有辦法把它「包裝」成單賓構型，使得動詞後只剩下一個成分。
 - (C) 動詞之後若只有單個成分，而這個單成分不是賓語，那麼一部分北方話裏也有某種策略可將其「包裝」成單賓構型。
 - (D) 動詞之後若只有單個成分，而這個單成分是真正的單賓語，那麼一部分北方話也有某種策略可將動後帶單賓語「包裝」成沒有賓語，也就是以動詞結句。

119

北方話裏特殊的「包裝」策略



- ◆ 模型：
 - 1. 生態條件
 - 1.1. Agent 1和Agent 2是鄰居
 - 1.2. Agent 1和Agent 2的母語不同型
 - 漢源說話人 (VO)、非漢源說話人 (OV)
 - 1.3. Agent 1的母語是優勢語言
 - 2. 行為準則
 - 2.1a. 以我相信鄰居在我的處境時會使用的方式來說話
 - 2.1b. 以鄰居能瞭解我的方式來說話
 - 2.2a. 儘量像鄰居一樣說話 (從眾原則)
 - 2.2b. 儘量以自己一貫的說話方式說話 (經濟原則)
 - 是否能達致納什均衡 (非零和, 非最佳)?

120

北方話裏特殊的「包裝」策略



◆ 典型的例證：帶「得」的能性補語式

- ◆ 帶「得」的能性補語如「拿得動」不是北方話主流的說法，而是南方話和共同語的格式！（柯理思 2006）
- ◆ 帶「得」的能性補語肯定是一個動後成分。《漢語方言地圖集》（語法卷圖72）顯示，「吃得飽」格式主要分布在西南官話、江淮官話、閩語以外的東南方言裏。北方話大多用「**吃飽了**」（“吃得飽”的意思）、「**能吃飽**」格式。這兩個格式都不含動後謂詞性成分，即為動後零成分。
- ◆ 據柯理思（2006），北方話的這類說法在文獻裏找不到任何線索，可能是北方話較晚近的一個「創新」。
- ◆ 我們的解釋：大部分北方話裏避免動後成分的一種策略。

121

北方話裏特殊的「包裝」策略



◆ 典型的例證：帶「得」的狀態補語式

- ◆ 帶「得」的狀態補語（朱德熙 1982 的用語，也有稱「程度補語」者），在北方話口語裏可以用，但也有將其中一些「包裝」成類似賓語的情況。
- ◆ 「**笑個不停**」、「**吃了個飽**」、「**打了個落花流水**」一類格式，基本上見于北方（南方話少見，某些南方官話及東南方言有，但局限較大）。其中的「（一）個」、「了」在正常情況下都是標示動詞後所帶的是賓語的標記。朱德熙（1982）乾脆將這種結構歸入述賓結構，稱為「程度賓語」。
- ◆ 但其後的「不停、飽、落花流水」等理應是狀態補語，也無任何名詞化的徵兆。這是一種「表裏不一」的格局，可視為「包裝」的結果：將本可用作帶「得」補語的謂詞性成分裝扮為動詞的賓語。
- ◆ 為什麼這種形式主要見于北方？

122

北方話裏特殊的「包裝」策略



◆ 典型的例證：帶「得」的狀態補語式

- ◆ 若這與北方非漢語的影響無關，而只是一種偶然現象，就難以解釋以下三個觀察：
- ◆ （一）這類形式主要見于北方話。
- ◆ （二）西北方言裏這種格式更為發達。以下蘭州話的例子（張淑敏 1996）在華北方言如北京話裏不能說：
 - ◆ 走了個遠。（走得特別遠）
 - ◆ 買了個多。（買得太多）
 - ◆ 哭了個恹惶。（哭得十分傷心）
 - ◆ 睡了個舒坦。（睡得非常舒服）
- ◆ （三）這種格式是在元代流行開來的，其時漢語與蒙古語接觸密切。太田辰夫（1987：369）認為其來源正是將非賓語當作賓語來用：

123

北方話裏特殊的「包裝」策略



◆ 典型的例證：帶「得」的狀態補語式

- ◆ 太田辰夫（1987：369）：“a式「說個明白」、b式「罵個不休」、c式「殺個雞犬不留」，大概全是元代產生的。但恐怕a式最早吧。a式在較早的時候也還有用「一個」的。大概是「個」或「一個」用于形容詞或形容詞性成分前面，名詞化了，像賓語一樣使用。例如下面的例句，就暗示了補語原來是一種特殊的賓語。”
- ◆ （四）最後：為什麼要把狀態補語式包裝得像名詞（注意這不是真正的名詞化）？有何必要？
- ◆ “適應性演化”的博弈論解釋：動後若只帶一個成分，漢語對名詞性成分（賓語或准賓語）的接受程度大於述謂性成分。狀態補語原本是述謂性成分，包裝成名詞性成分既堅持了本身的“核心利益”，也兼顧了互動的另一方。

124

北方話裏特殊的「包裝」策略



◆ 典型的例證：帶「得」的狀態補語式

- ◆ 若承認以上包裝策略若來自與OV型語言的互動，那麼我們看到的是一種不可思議的詭異情形：VO型的漢語與OV型北方非漢語接觸的後果居然可以是VO構型的增加。
- ◆ 從「協商與妥協」的角度看，這一點也不詭異。
- ◆ 由此可見：早期內因論者、外因論者共同的誤區
 - ◆ 外因論者用漢語的“把字句”（賓語提前）說明漢語因北方非漢語的影響而出現的OV型傾向
 - ◆ 內因論者的反駁：例如 Sun & Givón (1985) 用普通話書面語和口語語篇裏VO句用例與OV用例（賓語提前，如“把字句”）的統計數據論證，由“把字提賓”造成的OV用例僅占全部用例的10%。
 - ◆ 以上顯示：與OV型語言的接觸反而會導致VO構型的增加

北方話裏特殊的「包裝」策略



◆ 典型的例證：動後名詞并合

- ◆ word order change without word order change (Heine)
- ◆ 陝西關中話及陝西沿河晉語裏還有另一種變雙賓為單賓的奇特的「包裝」策略：
- ◆ 北方話的動態助詞（亦即動詞後綴）「了1」、「過」只能緊接動詞核心，不能用于賓語之後。關中方言（西安、戶縣話）和沿河晉語在動詞帶單賓時，正是如此，即「[V咧O]」（「[V了O]」、「[V過O]」；但當兩個賓語出現在句中時，「咧」（「了」）「過」可居于賓語之後！
 - ◆ 他給他媽咧80塊錢。他給了他媽80塊錢。（關中話）
 - ◆ 給他咧一耳刮子。給了他一耳光。（關中話）
 - ◆ 把打擊給敵人過。給過敵人打擊。（關中話）
 - ◆ 他給我了三十塊錢。（陝西神木晉語）

126

北方話裏特殊的「包裝」策略

◆ 典型的例證：動後名詞并合

- ◆ 這與西北各地方言盛行的“著、了”并合賓語現象是一脈相承的：
- ◆ 「著」和「了、過」一樣，在近現代漢語及當代各方言裏基本上是附加在動詞之後（賓語之前）的體標記。
- ◆ 西北方言「著/底」的功能擴大化
- ◆ 在共同語、北京話及其他非西北北方話裏，「著」基本上是一個較具體的非完整體（imperfective），亦即持續體（durative）標記。在西北方言裏，它不同程度地向一般的非完整體（imperfective）標記靠攏，類似突厥語等非漢語裏的 Aorist 標記，且具有比它處漢語方言更強的形態性（如在某些類格式中出現的強制性）。詳見范曉蕾（Fan 2011, 2015）。

127

北方話裏特殊的「包裝」策略

◆ 典型的例證：動後名詞并合

- ◆ 西北方言「著/底」的功能擴大化（Fan 2011）
- ◆ 蘭州：那正把那爸往起來扶著呢。
- ◆ 西安：這一向夜大學開學著沒有？開課著呢。（孫立新2007）
- ◆ 蘭州：這個服裝廠這些年生產羽絨服著呢。
- ◆ 蘭州：李老師這學期教數學著呢。
- ◆ 陝西榆林：那個還是學生著嘞。
- ◆ 甘肅臨夏：刺玫花為王著呢。
- ◆ 甘肅慶陽：這次比賽的人包括他們班著嘞。
- ◆ 陝西榆林：羊圈裏還有羊著嘞。
- ◆ 陝西戶縣：你去看他在家著沒。
- ◆ 青海西寧：她把她媽像著。

128

北方話裏特殊的「包裝」策略

◆ 典型的例證：動後名詞并合

- ◆ 西北方言「著/底」的功能擴大化
- ◆ 甘肅蘭州：他把這個道理明白著呢，就是不愛做。
- ◆ 甘肅臨夏：兀古別人一搭當好人著哩。
- ◆ 甘肅天水：外曉得外個事情著噠。
- ◆ 陝西通渭：阿誰說小王不會做飯，小王會做飯著。
- ◆ 甘肅慶陽：魚死著哩。（=魚是死的）
- ◆ 寧夏同心：家裏來客著哩。
- ◆ 甘肅慶陽：屋裏騰空著哩。
- ◆ 甘肅隴西：家裏的日子一年比一年好著呢。
- ◆ 烏魯木齊：水果開始壞著呢，得趕緊吃。
- ◆ 陝西通渭：他今年高考著嘞。

129

北方話裏特殊的「包裝」策略

◆ 典型的例證：動後名詞并合

- ◆ 以蒙古語族的喀爾喀蒙古語、Mangghuer語、東鄉語，突厥語族的土耳其語、維吾爾語，以及藏緬語的藏語與以上情形相比，可發現絲絲入扣的平行性：這些語言裏的持續體、進行體標記往往與其他的非完整體（例如一般慣常體）同形。這種情況在太行山以東的漢語北方方言裏都看不到，僅見于西北漢語方言（詳見Fan 2011）
- ◆ 例如喀爾喀蒙古語：

Khalikha Mongolian:-
Time-point Progressive:-
 bi odoo nooson tsamtsaa umaa-j bai-tsa-
 1:SG now sweater+REFL put on-IPFV-COP-PRE-
 'I am putting on a sweater.'
 '.'
 suulin heden uduut- manai sargunil-d shine semester chel-j-bai-gaa-
 These days-DAT our school-DAT new semester start-IPFV-COP-PRE-
 'these days our school is starting the new term.'

130

北方話裏特殊的「包裝」策略

◆ 典型的例證：動後名詞并合

- ◆ *General resultatives:-*
 Bi mungu-tei yav-j-bai-na-
 1:SG money-COM walk-IPFV-COP-PRE-
 'I take money with me.'
the gradual-change progressive:-
 Amidral jil jilees sajiir-ch-bai-na-
 life year by year get better-IPFV-COP-PRE-
 'the life is getting better year by year.'
(possession):-
 manai-d baihin bai-na-
 my home house COP-PRE-
 'my home has a house.'
(existential, location):-
 ter odoo get-tee bai-na-
 3:SG now home-DAT-REFL COP-PRE
 'he is at home now.'

131

北方話裏特殊的「包裝」策略

◆ 典型的例證：動後名詞并合

◆ Mangghuer語：

Mangghuer:-
Concurrent actions: concomitant SVCs of NWD:-
 Gan khuerga ge tierber-ji ri-lang bai-
 3:SG lamb SG-INDEF hold-IPFV come-OBJ:IPFV EMPH-
 He came back holding a lamb in his arms. (Keith W. Slater 2003: 247) '.'
Sequential actions: sequential SVCs of NWD:-
 gan=ni Huguere=ni ala-ji muga di-kuniang bai-
 3:SG=GEN cow=ACC kill-IPFV meat eat-OBJ:FUT EMPH-
 '(the stepmother) planned to kill Cow and eat its meat.' (Keith W. Slater 2003: 267) '.'
 Gan ghu=la zhua-ji ri-jiang-
 3:SG two-COLL catch-IPFV come-OBJ:PERF-
 'the two of them came to catch (Rabbit)' (Keith W. Slater 2003: 123) '.'
Near-synonymous verbs: near-synonymous SVCs of NWD:-
 gau ming ge khinghe-ji nao-la xi-jiang gelang-
 3:SG this do peep-IPFV see-PURP go-OBJ:PERF HEARSAY-
 He thus went to look secretly, they say. (Keith W. Slater 2003: 251) '.'

132

北方話裏特殊的「包裝」策略

- ◆ 典型的例證：動後名詞并合
- ◆ 在上述背景下，“著”的位置引發的名詞并合便不難理解了：
- ◆ 在西北各地方言裏，通常的動詞後綴「著」可以或只能放在賓語之後，構成「VO著(呢)」格式
 - ◆ 你最近務勞啥著呢吵？我務勞我的花兒著呢你最近在忙什麼呢？我忙著照顧我的花兒呢。（甘肅蘭州）
 - ◆ 說話著哪說著話呢。（青海西寧）
 - ◆ 外面颳風著刮著風嗎？。（寧夏同心）
 - ◆ 我看孩兒著也，你跑街去我看著孩子，你上街去。（陝西神木）
 - ◆ 外面下雨著呢。（山西萬榮）
 - ◆ 打電話到的打著電話呢。（陝南漢中西南官話）

133

北方話裏特殊的「包裝」策略

- ◆ 典型的例證：動後名詞并合
- ◆ 這一格式越靠西越發達。《漢語方言地圖集》語法卷圖066對應于北京話「他吃著飯呢」的說法，在甘肅全部的15個點、寧夏全部的6個點、內蒙中西部全部的6個點、青海5個點中遼源之外的4個點裏，對應于「著」的形式都位于動賓之後。往東進入陝西、山西，兼用「著」處於動賓之間及動賓之後格式的方言逐漸增多，部分方言甚至只用與北京話一致的格式。
- ◆ 「包裝策略」的解釋：這是廣大的「舊中原」北方話裏一個非常巧妙的創新。在句中含賓語時，為滿足「以動詞結句」的傾向就必須把賓語前移，這與漢語固有的VO語序要求相衝突；若要保留VO語序，就滿足不了「以動詞結句」的傾向。這些方言保留了VO語序，但通過調換本來只能緊接在動詞之後的「著」的語序，同時滿足了「以動詞結句」的傾向¹³⁴

北方話裏特殊的「包裝」策略

- ◆ 典型的例證：動後名詞并合
- ◆ 將只能緊接動詞的由趨向詞虛化而來的準動態助詞「開、起」等放在賓語之後。
- ◆ 在共同語、以北京話為代表的「新中原」的北方話、以及南方各地方言裏，若使用表起始體貌的「開、起」（或相應說法），它們都只能緊接動詞，如「下開雨了」，不能置于賓語後。但陝甘寧青各省及新疆的不少「舊中原」北方話却有如下說法：
 - ◆ 做揪片子開咧，多擱些洋柿子…。（烏魯木齊）
 - ◆ 幹春天的活開，別叫種子吃虧。（東幹話）
 - ◆ 猫娃子落泪開了。（東幹話）
 - ◆ 開鋪子起開起鋪子來也難呢。（東幹話）
 - ◆ 天却又下雨開咧。（陝西西安、戶縣）
 - ◆ 叫小白臉兒做重活起肯定不行。（陝西西安、戶縣）

135

北方話裏特殊的「包裝」策略

- ◆ 典型的例證：動後名詞并合
- ◆ 互動中或曰討價還價中「顧及雙方核心利益」的「默契策略 (tacit strategies)」，即「一個形式，各自表述」
- ◆ OV型北方非漢語的核心利益是「我要動詞結句！」，漢語作為一種SVO型語言的核心利益是「我要動在賓前！」。互動的結果常常并非河州、甘穀話型的「一輸一贏」，而是不可思議、充滿智慧的「雙贏」。
- ◆ 非西北北方話：「V著O呢」（他寫著作業呢）
- ◆ 西北北方話：「VO著呢」（他寫作業著呢）
- ◆ 西北地區互動中的「一個形式，各自表述」：
- ◆ 漢源說話人：「VO著呢，我仍是動在賓前」
- ◆ 非漢源說話人：「VO著呢，我仍是動詞結句（「著」原為動詞詞尾，現處句末，暗示「著」前乃是動詞）」

136

北方話裏的「Better Patterner Shift」

- ◆ 界定「更好的同模體 (better patterner)」
- ◆ Dryer (1992) 的 "patterner" 概念
- ◆ Dryer (1992): statistical tendencies in word order correlations based on a sample of 625 languages.
- ◆ "If a pair of elements X and Y is such that X tends to precede Y significantly more often in VO languages than in OV languages, then <X, Y> is a CORRELATION PAIR, and X is a VERB PATTERNER and Y an OBJECT PARTNER with respect to this pair." (Dryer 1992: 87)

	Africa	Eurasia	SE-As & Ocean	Austr-Neu Gui	N-Am	S-Am	Average
OV & Po	15	26	5	17	25	19	107
OV & Pr	3	3	0	1	0	0	7
VO & Po	4	1	0	0	3	4	12
VO & Pr	16	8	15	6	20	5	70

北方話裏的「Better Patterner Shift」

- ◆ 界定「更好的同模體 (better patterner)」

<Adposition, NP>	V	O	O	V
	Pr	NP	NP	Po

- ◆ 根據Dryer, Pr (前置詞) 及Po (後置詞) 是V的「同模體 patterner」。
- ◆ Primus (2001) 的 "Good Patterners" and "Bad Patterners"
- ◆ 我們將「好/壞同模體」從另一個角度作新的界定：
- ◆ 基于這一觀念：自同構是同構的一種特例 (An automorphism is simply an isomorphism), 亦即 f: G→G
- ◆ 因此，賓語的「最佳同模體 the best patterner」是它自己 (亦即自同構)。由此可以符合邏輯地推導出如下定義：

北方話裏的「Better Patterner Shift」

- ◆ “更好的同模體 (better patterner)” 的定義
 - ◆ 更接近原型賓語的動詞的一個附屬語 (dependent)
 - ◆ 原型的賓語：
 - ◆ 單個賓語、直接賓語、名詞性成分
- ◆ 以此觀之，伴隨著“動後限制”的形成，漢語也發生了(在北方話裏還發生著)一種“朝向更好的同模體”的演變
- ◆ 以下“>”讀作“更好”：
 - ◆ (i) 1 complement > 2 complements
 - ◆ For transitive verbs, monotransitivity is more prototypical and more common than ditransitivity.
 - ◆ (ii) complements > adjuncts
 - ◆ Because O is a complement rather than an adjunct.



北方話裏的「Better Patterner Shift」

- ◆ 以下“>”讀作“更好”：
 - ◆ (iii) objects > non-objects
 - ◆ A non-object complement (like a resultative PP) is less prototypical of a complement than an O.
 - ◆ (iv) nominal complements > predicative complements
 - ◆ The more prototypical object is a nominal one.
 - ◆ (v) nominal adjuncts > predicative adjuncts
 - ◆ Adjuncts are a worse patterner of O than complements; but a predicative adjunct is even worse (for the above reason).
- ◆ 發生在漢語方言(尤其是北方話、西北方言)裏的許多特異的演變，我們此前用來說明“動後限制”者，均可視為其證據
- ◆ 這一傾向同時與動後限制以及漢語的賓語顯赫性相關。



附錄



壹：語言史與非語言史的年代重合

- ◆ 語言史與非語言史的年代重合：純屬巧合，還是有關聯
 - ◆ 第一個年代重合：主流的漢語史分期與內藤史學的中國史分期重合
 - ◆ 第二個年代重合：中國氣候史上幾次「寒冷期」與上述分期及現代漢語基本結構特點的產生時期大致吻合
 - ◆ 亦與中國移民史上南北向三次大移民的時期吻合
 - ◆ 「蝴蝶效應」「多米諾骨牌效應」
 - ◆ 起風了，小貓餓死了
 - ◆ (起風了，風把窗簾掀起了。窗簾拍倒了花瓶，花瓶的水灑到了地板上了。地板濕了，老婆婆滑倒了。她撞壞了椅子，木匠來修椅子了。木匠砍倒了一顆樹，大樹把麵包師的房子砸壞了。麵包師搬家了，老鼠沒東西吃了。老鼠不來了，小貓餓死了。)

142

第一個年代重合：漢語史分期與中國史分期

- ◆ (以語法為主要根據的)漢語史分期：
 - ◆ 王力 (1957)、呂叔湘 (1984)、Peyraube (1988) 三家的漢語史分期主要以語法為據。
 - ◆ 最宏觀的分期 (呂叔湘 1984)：一分为二，唐宋之交
 - ◆ 「以晚唐五代為界，把漢語的歷史分成古代漢語和近代漢語兩個大的階段。……至于現代漢語，那只是近代漢語內部的一個分期，不能跟古代漢語和近代漢語鼎足三分」
 - ◆ 「官話」與「非官話」的區隔，亦大體產生于這一時代。
 - ◆ 現代官話有別于非官話的主要特徵，多未見于唐代及唐以前，而是始見于北宋，在南宋至元時期定型。例如濁音清化、平聲變全清仄聲變次清，全濁上歸去、次濁上歸上，微母脫離鼻音，疑母與影母合流，支思韻形成，梗曾攝陽聲字合韻，單數第三人稱代詞用「他」，複數人稱代詞尾普遍用「們」，₁₄等等



第一個年代重合：漢語史分期與中國史分期

- ◆ (以語法為主要根據的)漢語史分期：
 - ◆ 若「古代漢語」階段再一分为二：則轉折期為東漢
 - ◆ 王力 (1957)：先秦至東漢為上古期，其後至南宋為中古期；Peyraube (1988)：先秦至東漢為上古及前中古期
 - ◆ 小結：「東漢」和「唐宋之交」為重要轉折期
- ◆ 以語音為根據的漢語史分期：
 - ◆ 亦有與前述三家主要以語法為據的漢語史分期大致重合者
 - ◆ 高本漢 (B. Karlgren 1928)：
 - ◆ Archaic Chinese 上古漢語 (《詩經》時代至東漢)
 - ◆ Ancient Chinese 中古漢語 (六朝至唐)
 - ◆ Middle Chinese 近古漢語 (宋代)
 - ◆ Old Mandarin 老官話 (元明)

144

第一個年代重合：漢語史分期與中國史分期

- ◆ 漢語史的分期不取決於中國歷史的分期，而取決於漢語語言結構自身的重大發展變化。因此－
- ◆ 漢語史分期與中國史分期按理不應有重合現象：
 - ◆ 因此，不重合是正常現象。例如－
 - ◆ 唯物史觀史學家的傳統分期(如日本東京學派的看法、49年後中國內地史學界的正統看法)：「原始社會-奴隸社會-封建社會-半封建半殖民地社會-社會主義社會」與漢語史分期無關
 - ◆ 梁啟超(1901)的三分法：上世史(黃帝至秦帝國)、中世史(秦統一後至清代乾隆之末年)、近世史(乾隆末年至今)
 - ◆ 錢穆(1948)的中國古代史五分法：唐、虞時代(禪讓制度)、夏、商時代(王朝傳統制度)、西周時代(封建制度)、春秋時代(聯盟制度)、戰國末期以降(郡縣制度)
 - ◆ 張光直(1995)的二分法：先秦史(秦以前)和帝國史(秦帝國以降)

第一個年代重合：漢語史分期與中國史分期

- ◆ 但內藤史學的中國史分期與上述漢語史分期重合：
 - ◆ 日本漢學京都學派內藤湖南(1866-1934)的中國史分期：
 - ◆ 「上古時代」：開天闢地到東漢中期(公元3世紀以前)
 - ◆ 「中世時代」：東漢以後至唐
 - ◆ 「近世時代」：宋代至清代
 - ◆ 兩個轉折期分出的三個時代與前述漢語語法史完全一致：
 - ◆ 轉折期之一：東漢；轉折期之二：唐宋
 - ◆ 「唐宋變革說」(中國的唐宋時期相當於歐洲的文藝復興時期，中世結束於唐代)；「宋代近世說」(中國近代史開端於宋，延續至清)與呂叔湘(1984)對漢語史的區分一致
 - ◆ 中國史學家從梁啟超開始大多認為中國近代史開端於晚清(鴉片戰爭)

第一個年代重合：漢語史分期與中國史分期

- ◆ 如何理解內藤分期的重合與他人分期的不重合：
 - ◆ 內藤與他人的中國史分期的參照系與標準的差異：
 - ◆ (1) 前者的中國史分期植根於整個東亞大陸歷史的大背景
 - ◆ (2) 內藤史學的基本理論觀點是：歷史的發展本身即是各時代(廣義的)文化的發展。因此其中國史分期并非僅著眼於王朝更迭及社會政治經濟形態變遷，也看重(其他)文化形態的嬗變興衰，以及以中原為核心的東亞地區各文化形態**交融、擴散**及文化中心的**轉移**。其中國史基本為中國文化嬗變史。
 - ◆ 內藤湖南(1944)《中國上古史》第一句話：「餘之所謂東洋史，即是中國文化發展的歷史。」
 - ◆ 橋本萬太郎(1983)《言語類型地理論》第一句話：「以東亞大陸為中心的語言發展，基本上是漢族語言緩慢地同化周圍各族語言的歷史。」

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」

- ◆ 第二個年代重合：中國氣候史上幾次「寒冷期」與上述分期及現代漢語基本結構特點的產生時期大致吻合
 - ◆ 「氣候是理解歷史的鑰匙」(Lamb. 1982. *Climate, History and the Modern World*. London: Methuen)
 - ◆ 「歷史事件和氣候變化之間的緊密關係超乎所有人的想像」(Huntington. 1935. *Civilization & Climate*. New Haven: Yale Univ. Press)
 - ◆ 田家康. 2010. 《氣候文明史：世界を変えた8萬年の攻防》(日本經濟新聞出版社)
 - ◆ 氣候變遷改變人類歷史(以及語言史)：大量實例

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」

- ◆ 例一：公元2世紀(東漢)後歐亞大陸寒冷化
 - ◆ 在歐洲，寒冷化導致洪水、乾旱、草原沙漠化，奪走游牧民族賴以生存的根基。游牧民族日耳曼人大遷徙，入侵羅馬帝國。被漢帝國驅至中亞的北匈奴因嚴寒導致的內陸乾燥化而繼續西進至歐洲，流落至羅馬帝國引起混亂。在兩百年內導致羅馬帝國衰落。
 - ◆ 羅馬帝國的衰落導致統一的拉丁語的質變與分化，其後數百年由通俗拉丁語(Sermo Vulgaris)發展出意大利語、法語、西班牙語等獨立的羅曼語族(Romance)諸語言。
- ◆ 例二：「漢唐氣象」確有「氣象(climate)」的功勞
 - ◆ 秦至西漢、隋至中唐是中國氣象史上的兩次**溫暖期**
 - ◆ 西漢(如文景之治)和初盛唐(如貞觀之治)的強盛

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」

- ◆ 中國上古時期的溫暖氣候：
 - ◆ 先秦至西漢(漢語史的上古期)，除殷末周初及西周中晚期的兩次短暫的寒冷期外，氣候都比現代溫暖
 - ◆ 胡厚宣. 1944. 「氣候變遷與殷代氣候之檢討」，《中國文化研究叢刊》4.1
 - ◆ 竺可楨. 1972. 「中國近五千年來氣候變遷的初步研究」，《考古學報》第1期。
 - ◆ 葛全勝等. 2011. 《中國歷朝氣候變化》，科學出版社。
 - ◆ 胡厚宣(1944)：殷代北方「氣候必與今日長江流域甚或以南者相當也」；竺可楨(1972)：殷墟時期安陽1月溫度比現代高3°-5°，大致相當於現代長江流域的氣溫

第二個年代重合：漢語史和



◆ 漢語史上古時期的溫暖氣候：

- ◆ 證據甚多，包括：殷墟（河南安陽）發現亞化石象，有人曾認為當地**大象**是南方引進；但武丁時代甲骨文有記載，打獵時獲得一象，顯然當地大象應為土產。河南古稱「豫州」，今河南省亦簡稱「豫」。《說文解字》：「豫，象之大者。」
- ◆ 周秦時代的北方，大量使用竹製品，周秦至西漢亦大量使用竹簡作書寫材料，說明**竹類**在黃河流域廣泛生長。

◆ 漢語史轉折時期的「寒冷期」：

- ◆ **東漢冷期**：竺可楨(1972)：「到了東漢時代即公元之初，我國天氣有趨于寒冷的趨勢」，東漢後期至魏晉南北朝更趨寒冷，證據：南京可建「冰房（儲存大冰塊以保鮮食物）」（但由六朝後期至唐代中前期，氣溫回升，進入溫暖期）¹⁵¹

第二個年代重合：漢語史和「小冰期」



◆ 漢語史轉折時期的「寒冷期」：

- ◆ **唐末至五代冷期**：唐代中晚期至五代，氣候寒冷。唐初中期首都地區（長安，今陝西西安）冬天常常無冰無雪，可種植柑橘與梅樹（亞熱帶作物）。但進入五代後，華北已不知有梅樹。北宋蘇軾詠杏花詩「關中幸無梅」，北宋王安石詠梅詩「北人初不識，渾作杏花看」。
- ◆ **南宋加劇轉寒**：竺可楨(1972)：「十二世紀初期，中國氣候加劇轉寒」。證據：公元1111年江蘇、浙江之間2250平方公里的太湖不僅全部結冰，而且冰堅可通車；公元1170年北京地區的西山，九月九日重陽節遍地皆雪。（元至明初，氣候回復暖期）

152

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」



◆ 漢語史轉折時期的「寒冷期」：

- ◆ **明末清初「小冰期」**：明清時期氣候寒冷，素有「小冰期」之稱。嚴寒氣候在明末清初加劇，17世紀達致頂峰。徵兆包括江蘇南部無錫的大運河結冰不能通航，南方的鄱陽湖、洞庭湖、太湖結冰，熱帶地區（包括廣東廣西）冰雪頻繁。
- ◆ **「寒冷期」與漢語方言的形成**：
 - ◆ 官話與非官話的區隔，以及東南非官話方言的形成，乃由歷史上三次跨越長江的大規模人口南遷引致。
 - ◆ 氣候變化以及由此而來的環境改變對中國歷史時期人口遷移有重大影響（李伯重1999，葛全勝等2011）。
 - ◆ 三次大規模人口南遷無一例外發生在氣候寒冷的時期。

153

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」



◆ 「寒冷期」與漢語方言的形成：

- ◆ 第一次大南遷：六朝（八王之亂、永嘉之亂）
- ◆ 第二次大南遷：唐末五代（安史之亂）
- ◆ 第三次大南遷：兩宋之交（靖康之難）
- ◆ 最後一次大南遷標志著東南方言較徹底地脫離中原漢語母體，亦標志著中國歷史上人口、經濟、文化重心的南移。
- ◆ 此次大南遷，使南方人口第一次超過北方。
- ◆ 秦至宋元時期，北方和南方的人口比例最早時為8：2強，元末達到2：8弱（葛劍雄1991）。

154

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」



◆ 「寒冷期」與漢語史：

- ◆ 寒冷期中的兩次，即**東漢、唐末至五代**，正是漢語史三大時期的轉折期。
- ◆ 寒冷期中的另兩次，即**南宋、明末清初**，雖未用作漢語史分期（大時期）的轉折期，却與前兩個時期一樣，是本講所言現代漢語基本結構特點成型、發展的關鍵時期。

155

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」



◆ 對應關係的解釋：

- ◆ 從有史以來（甲骨文時代）至今，漢語的基本語序均為SVO（我吃飯，他看書）。儘管上古漢語已非典型的SVO語言，但至少比後代漢語要典型。
- ◆ 東漢以來，漢語發生了一系列結構變化，其中最主要的一組變化即本講所言「現代漢語基本結構特點」，在中古、近代漢語時期逐步形成。形成過程中的關鍵期是東漢、唐末五代、宋末、明末清初，均為寒冷期，亦大體與漢語史分期的轉折期迭合。
- ◆ 「現代漢語基本結構特點」在世界語言裏是獨一無二的。其表現使得現代漢語儘管仍保持SVO基本語序，却既**不像世上其他的SVO語言，也不像SOV語言**，亦即，可視作混合體。

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」



◆ 對漢語及其語言鄰居的兩點基本觀察：

- ◆ 1、漢語是SVO型語言，長江以南的南方非漢語(除藏緬語外)均為SVO型語言。長江以北的北方非漢語均為SOV型語言。
- ◆ 2、漢人是農耕民族，長江以南操SVO型語言的南方民族亦均為農耕民族。長江以北操SOV型語言的北方民族(至少在中國境內者)均為游牧(漁獵)民族。
- ◆ 東亞、東南亞大陸的“游牧(漁獵)”民族與“農耕”民族在語言演化上有重大差異，後者往往很難用譜系樹模型分析，見 Hashimoto, Mantaro J (橋本萬太郎). 1976. "The agrarian and the pastoral diffusion of languages: Genetic Relationship, Diffusion and Typological Similarities of East & Southeast Asian Languages."

157

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」



◆ 對應關係的解釋：

- ◆ 嚴寒氣候對任何民族都會有影響，但對游牧民族的影響大於對農耕民族的影響。
- ◆ 史前時期及有史以來，北方漢人與北方非漢人長期比鄰而居達數千年乃至上萬年之久。因此民族與語言的接觸及融合(包括漢人漢語的「胡化」和胡人胡語的「漢化」)乃是貫穿中國歷史整個階段的現象(今日主要發生在太行山以西的西北地區)。但**更重大的接觸與融合多發生在寒冷時期**。
- ◆ 史上溫暖時期，中原王朝往往國勢強盛，對北方游牧民族以「和親」「防禦」政策為主，寒冷時期，北方游牧民族往往南下，對中國歷史進程產生重大而深遠的影響(葛全勝等 2011)。

158

第二個年代重合：漢語史和「寒冷期」



秦漢以來游牧民族階段性南下與氣候冷暖周期性變化之間大體同步的共振關係(葛全勝等2011):

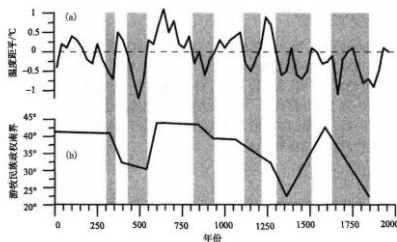


图 5.8 秦漢以來氣候變化與游牧民族政權南界的关系

(a) 30 年分辨率的东中部地区冬半年气温变化(Ge et al., 2003); (b) 游牧民族政權南界变化(王会昌, 1996) 159